

# Cargadora de ruedas 644 X

(PIN: 1DW644XA\_\_F\_XXXXX—)



## MANUAL DEL OPERADOR

Cargadora de ruedas 644 X (PIN:  
1DW644XA\_\_F\_XXXXX—)

OMT483921X063 EDICIÓN C3 (SPANISH)

### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

### **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**  
PRINTED IN U.S.A

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

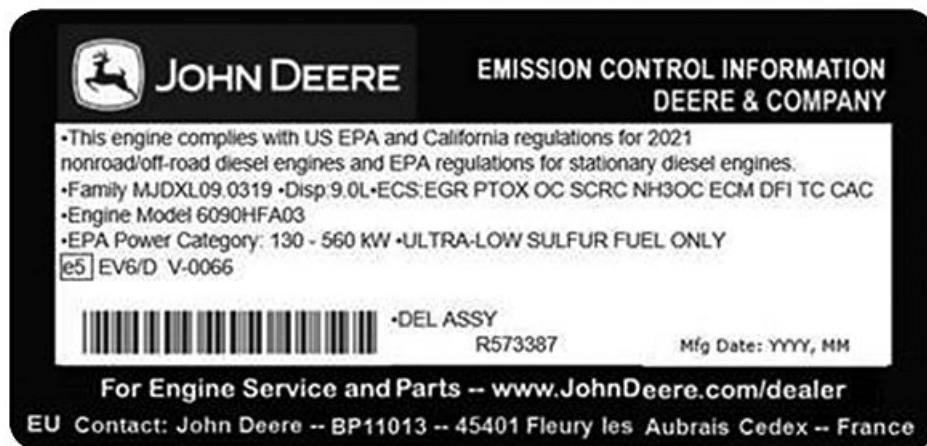
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones



Etiqueta de emisiones del motor

**⚠ ATENCIÓN:** La alteración de los sistemas de control de emisiones puede estar contemplada por ley como abuso o negligencia y dar lugar a graves sanciones.

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere que han sido homologados por la EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que estén siendo usados en EE. UU. y Canadá como equipos fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB serán válidas únicamente para motores nuevos que tengan la etiqueta de homologación fijada al motor y se comercialicen, como se ha explicado anteriormente, en las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea conforme a la Directiva 2016/1628/CE y su legislación complementaria. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB válida para el año de la reglamentación. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más declaraciones de garantía según los años de reglamentación, visitar la página [www.JohnDeere.com](http://www.JohnDeere.com) o consultar al concesionario John Deere más cercano.

#### Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX,EMISSIONS,LABEL -63-05FEB21-1/1

RG33429 —UN—04FEB21

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:**

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Air Induction System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intake manifold</li> <li>• Turbocharger</li> <li>• Charge air cooler</li> </ul> <p>Fuel Metering system</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuel injection system</li> </ul> <p>Exhaust Gas Recirculation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EGR valve</li> </ul> <p>Catalyst or Thermal Reactor Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalytic converter</li> <li>• Exhaust manifold</li> </ul> | <p>Emission control labels</p> <p>Particulate Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Any device used to capture particulate emissions</li> <li>• Any device used in the regeneration of the capturing system</li> <li>• Enclosures and manifolding</li> <li>• Smoke Puff Limiters</li> </ul> <p>Positive Crankcase Ventilation (PCV) System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCV valve</li> <li>• Oil filler cap</li> </ul> | <p>Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NOx absorbers and catalysts</li> </ul> <p>SCR systems and urea containers/dispensing systems</p> <p>Miscellaneous Items used in Above Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware</li> </ul> |
|--|--|---|

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

**OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:**

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission\_CI\_CARB (14Apr20)

DX,EMISSIONS,CARB -63-26AUG20-8/8

RG32759 —UN—19AUG20

**Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones**

**Funcionamiento y mantenimiento**

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

**Alteración no autorizada**

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del

DX,EMISSIONS,PERFORM -63-12JAN18-1/1

# Índice

| Página  | Página |
|---|--------|
| <b>Seguridad-Seguridad y comodidad del operador</b>   |        |
| Características de seguridad y comodidad del operador ..... 1-1-1   |        |
| <b>Seguridad—Precauciones generales</b>   |        |
| Información acerca de la conformidad con las directivas de la Unión Europea y los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática ..... 1-2-1 |        |
| Identificación de la información de seguridad ... 1-2-3   |        |
| Seguimiento de las instrucciones de seguridad ..... 1-2-3   |        |
| Operar sólo si se está cualificado ..... 1-2-3  |        |
| Uso de equipo protector ..... 1-2-4   |        |
| Protección contra el ruido ..... 1-2-4  |        |
| Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina ..... 1-2-4   |        |
| Inspección de la máquina ..... 1-2-5  |        |
| Mantenerse alejado de piezas en movimiento .. 1-2-5   |        |
| Prevención de aceites y fluidos a alta presión .. 1-2-5   |        |
| Trabajar en lugares ventilados ..... 1-2-6  |        |
| Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible ..... 1-2-6   |        |
| Prevención de incendios, limpiar los desechos de la máquina ..... 1-2-7   |        |
| En caso de incendio en la máquina ..... 1-2-7   |        |
| Prevención de explosiones de la batería ..... 1-2-8   |        |
| Aplicaciones de alto nivel de residuos ..... 1-2-8  |        |
| Manejo seguro de productos químicos ..... 1-2-8   |        |
| Manejo seguro del éter ..... 1-2-9  |        |
| Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes ..... 1-2-9  |        |
| Manipulación y desecho de ceniza del filtro de escape ..... 1-2-10  |        |
| Estar preparado en caso de emergencia ..... 1-2-10  |        |
| Adición de protecciones de la cabina para usos especiales ..... 1-2-10  |        |
| <b>Seguridad—Precauciones de uso</b>  |        |
| Uso correcto de escalones y asideros ..... 1-3-1  |        |
| Arranque del motor solo desde el asiento del conductor ..... 1-3-1  |        |
| Uso y mantenimiento del cinturón de seguridad ..... 1-3-1   |        |
| Asiento del conductor con calefacción y ventilación ..... 1-3-2   |        |
| Prevención de movimientos inesperados de la máquina ..... 1-3-2   |        |
| Prevención de peligros en el sitio de trabajo ..... 1-3-3   |        |
| Prohibido llevar acompañantes en la máquina .. 1-3-4  |        |
| Prevención de accidentes por máquina en retroceso ..... 1-3-4   |        |
| Evitar el vuelco de la máquina y daños ..... 1-3-5  |        |
| Funcionamiento a grandes alturas ..... 1-3-6  |        |
| Alejarse de los cables eléctricos ..... 1-3-6   |        |
| Conducción en pendientes ..... 1-3-7  |        |
| Funcionamiento o desplazamiento en vías públicas ..... 1-3-7  |        |
| Inspección y mantenimiento de ROPS ..... 1-3-7  |        |
| Traslado de forma segura ..... 1-3-8  |        |
| Prevención de quemaduras por ácido ..... 1-3-8  |        |
| Adición y uso de accesorios de forma segura ... 1-3-9   |        |
| <b>Seguridad—Precauciones de mantenimiento</b>  |        |
| Estacionamiento y preparación para un mantenimiento seguro ..... 1-4-1  |        |
| Mantenimiento seguro de las máquinas ..... 1-4-1  |        |
| Elusión del lavado a presión los componentes de mando eléctricos ..... 1-4-2  |        |
| Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración ..... 1-4-3   |        |
| Mantenimiento seguro de acumuladores ..... 1-4-3  |        |
| Quitar la pintura antes de soldar o calentar ..... 1-4-3  |        |
| Realización segura de las reparaciones con soldadura ..... 1-4-4  |        |
| Manejo de los pasadores metálicos con seguridad ..... 1-4-4   |        |
| Mantenimiento seguro de los neumáticos ..... 1-4-5  |        |
| Uso de un equipo de elevación apropiado ..... 1-4-5   |        |
| Limpieza segura del filtro de escape ..... 1-4-6  |        |
| <b>Seguridad—Etiquetas de seguridad y otras instrucciones</b>   |        |
| Etiquetas de seguridad y otras instrucciones .... 1-5-1   |        |
| <b>Funcionamiento—Plataforma de conducción</b>  |        |
| Palancas—Control hidráulico de dos funciones ..... 2-1-1  |        |
| Palancas—Control hidráulico de tres funciones ..... 2-1-2   |        |
| Palancas—Control hidráulico de cuatro funciones ..... 2-1-3   |        |

Continúa en la siguiente página

*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2021  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2020

## Identificación de la información de seguridad

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación, se debe ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes.

Observar las precauciones y prácticas seguras de operación destacadas por este símbolo.

Los mensajes de PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo de aviso de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios.

En la máquina, las etiquetas de PELIGRO son de color rojo, las de ADVERTENCIA son anaranjadas y las de ATENCIÓN son amarillas. Las etiquetas de PELIGRO y ADVERTENCIA se encuentran cerca de las zonas de peligro específicas. Las precauciones generales aparecen en las etiquetas de ATENCIÓN.



TX,RECOGNIZE -63-28JUN10-1/1

T133555 —UN—15APR13

T133588 —63—27MAR01

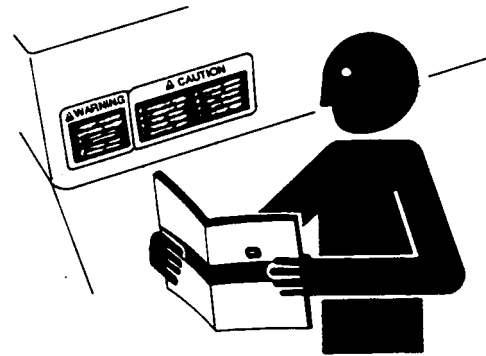
## Seguimiento de las instrucciones de seguridad

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad. Asegurarse de que los componentes nuevos y los repuestos incluyan las etiquetas de seguridad vigentes. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada podría menoscabar el



funcionamiento o la seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

TX,FOLLOW -63-20JAN11-1/1

TS201 —UN—15APR13

## Operar sólo si se está cualificado

No operar esta máquina a menos que haya leído detenidamente el manual del operador y haya recibido la debida instrucción y formación.

El operador debe familiarizarse con el sitio de trabajo y sus alrededores antes de operar la máquina. Probar

todos los controles y funciones de la máquina en una zona despejada antes de empezar a trabajar.

Conocer y seguir todas las reglas de seguridad que sean pertinentes a cada situación y lugar de trabajo.

TX,QUALIFIED -63-18JAN11-1/1

## Prevención de peligros en el sitio de trabajo

**Antes de excavar, revisar los requisitos locales y llamar a los servicios de ubicación de tuberías de servicio público para identificar y marcar todas las tuberías subterráneas de servicio público en la zona de excavación antes de iniciar el trabajo. Evitar el contacto con tuberías de gas, cables enterrados y tuberías de agua.**

**Preparar el sitio de trabajo adecuadamente.** Evitar manejar cerca de estructuras u objetos que pudieran caer en la máquina. Eliminar los residuos que se puedan mover inesperadamente si se pasa por encima.

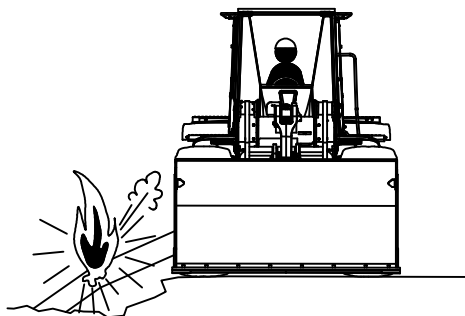
**Evitar que la pluma y el accesorio toquen obstáculos elevados o líneas de tendido eléctrico.** Siempre mantener una distancia de por lo menos 3 m (10 ft) más dos veces la longitud del aislador de la línea entre la máquina y los cables aéreos.

**Mantener a las personas alejadas de la máquina en todo momento.** Mantener a las personas alejadas de plumas elevadas, accesorios y cargas sin apoyo. Evitar girar o elevar aguilones, accesorios o cargas encima de personas o cerca de las mismas. Usar barricadas o una persona que señalice para mantener vehículos y peatones alejados de la máquina. Solicitar la ayuda de un señalero si es necesario mover la máquina en una zona congestionada o si la visibilidad está restringida. No perder nunca de vista a la persona que señaliza. Establecer señales de mano con el señalero antes de arrancar la máquina.

**Trabajar sólo sobre suelos firmes** con resistencia suficiente para soportar el peso de la máquina. Prestar atención especial al trabajar cerca de barrancos o excavaciones.

**Evitar trabajar debajo de bancos o pilas de materiales que sobresalgan** y que pudieran derrumbarse debajo de la máquina o sobre la misma.

**Reducir la velocidad de la máquina** al trabajar con una herramienta en el suelo o cerca del suelo en donde pudiera haber obstáculos ocultos (por ejemplo, al quitar nieve, fango, tierra, etc.). A velocidades altas, el choque contra obstáculos (rocas, pavimento accidentado o pozos de inspección) puede causar una parada repentina. Usar siempre el cinturón de seguridad.



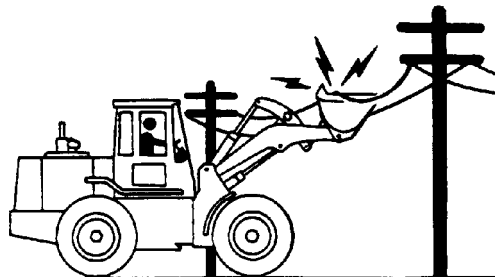
Evitar el contacto con la tubería de gas



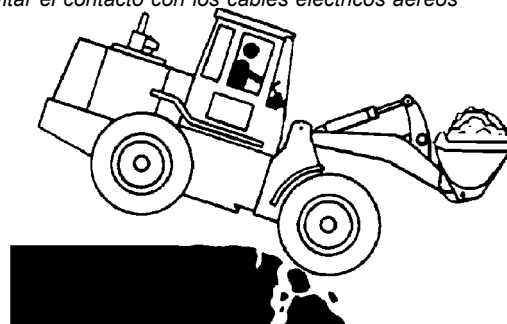
**811** Know what's below.  
Call before you dig.

(USA only)  
1-888-258-0808  
(USA & Canada)

Llamar al 811 antes de excavar



Evitar el contacto con los cables eléctricos aéreos



Trabajar solamente sobre una superficie firme

DP99999,0000113 -63-07OCT19-1/1

T141894 —UN—15APR13

TX1286211 —UN—03OCT19

T141670 —UN—24APR01

T141672 —UN—04MAY01

## Realización segura de las reparaciones con soldadura

**IMPORTANTE:** Desconectar la alimentación eléctrica antes de hacer trabajos de soldadura.  
Desconectar el interruptor de corte de la batería principal y desconectar los cables positivo (+) y negativo (-) de la batería.

No soldar ni aplicar calor en ninguna parte de un depósito que ha contenido aceite o combustible. El calor de los procesos de soldadura y corte puede causar vapores de aceite, combustible o solución de limpieza explosivos, inflamables o tóxicos.

Evitar soldar o calentar cerca de tuberías de fluidos presurizados. El líquido inflamable puede causar quemaduras graves si las tuberías de presión funcionan mal como resultado del calentamiento. No dejar que el calor pase más allá del área de trabajo hasta las tuberías de presión.



Calentamiento cerca de tuberías a presión

Quitar la pintura adecuadamente. No inhalar el polvo ni los humos de pintura. Emplear a un técnico capacitado en soldadura para las reparaciones estructurales. Asegurarse de que haya una buena ventilación. Usar gafas de seguridad y equipo protector para efectuar tareas de soldadura.

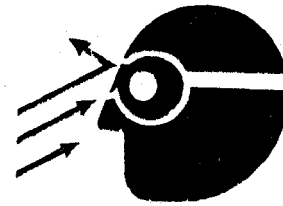
TX,WELD,SAFE -63-08MAY20-1/1

T133547 —UN—15APR13

## Manejo de los pasadores metálicos con seguridad

Siempre usar gafas protectoras o gafas de seguridad y otro equipo protector antes de golpear piezas endurecidas. Al golpear con el martillo piezas metálicas endurecidas, tales como pasadores o dientes de cucharón, podrían saltar esquivlas a gran velocidad.

Usar un martillo blando o una barra de latón entre el martillo y el objeto para impedir el desprendimiento de partículas metálicas.



TX,PINS -63-20JAN11-1/1

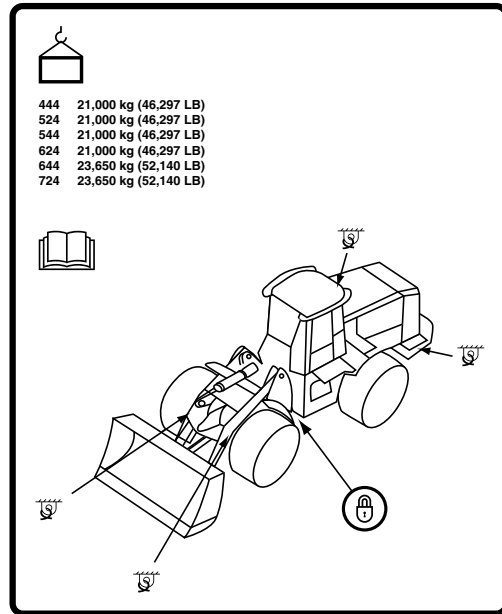
T133738 —UN—15APR13

**16. Punto de amarre y puntos de elevación—Si existen**

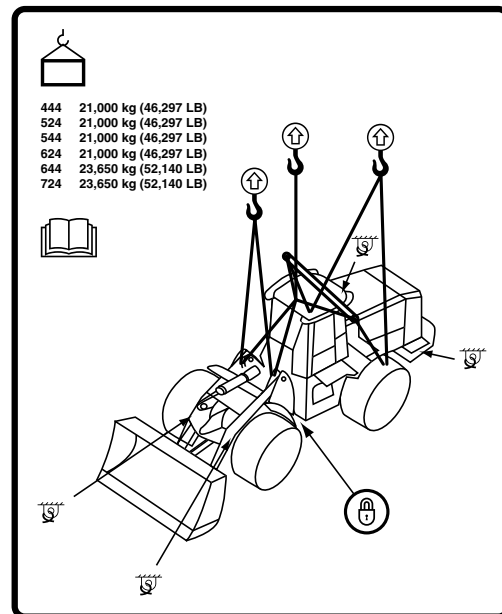
Se muestran los puntos adecuados para el amarre y la elevación de la máquina.

Tender el dispositivo apropiado a través de los puntos de amarre y elevación.

Según la configuración de la máquina, una de estas etiquetas de seguridad se encuentra en el lado izquierdo del bastidor de la cargadora.



Punto de amarre (estándar)



Punto de amarre y puntos de elevación (si existen)

Continúa en la siguiente página

gh30757,1673293640805 -63-10JAN23-18/22

XJ1305825—UN—03NOV20

XJ1305732—UN—02NOV20

**7—Interruptor de retorno a excavación (RTD):** Este interruptor tiene dos ajustes de funcionamiento:

- Pulsar y soltar el interruptor para activar la función de RTD (el LED izquierdo se enciende, el LED derecho se apaga).
- Pulsar y soltar dos veces el interruptor o mantener pulsado el interruptor para desactivar el RTD (se apaga el LED izquierdo).

Para obtener más información sobre el ajuste de retorno a excavación, ver Ajuste de retorno a excavación para varillaje Z-Bar. (Sección 2–2.)

**8—Interruptor de transmisión automática:** Este interruptor tiene dos configuraciones que cambian según el grupo de marchas que esté disponible en función de la preferencia del operador y la aplicación de la máquina. Dependiendo de cual configuración esté activa, se iluminará el LED izquierdo o ambos LED en el interruptor todo el tiempo.

- Cuando está iluminado el LED izquierdo en el interruptor, está activo el modo AUTOMÁTICO 1-D. Grupos 1—4 disponibles. La transmisión empezará en la 2da gama al salir del punto muerto. Después del cambio inicial fuera del punto muerto, la transmisión cambiará a 1ra gama si se encuentra una carga alta. La transmisión cambiará a una marcha más alta o baja, dependiendo de la velocidad de avance, pero sólo aumentará la gama hasta la gama máxima seleccionada.
- Cuando está en el modo AUTOMÁTICO 1-D y se presiona y suelta el interruptor, se activa el modo AUTOMÁTICO 2-D (ambos LED se iluminan). Grupos 2—4 disponibles. La transmisión comienza en la 2ª gama y cambia a la gama máxima seleccionada cuando la velocidad de avance aumenta o baja a la 2ª gama cuando la velocidad de avance disminuye. La transmisión nunca cambiará a 1ra gama. Con este ajuste, la 1ra gama se puede seleccionar solamente al accionar el interruptor de cambios rápido de la transmisión.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez para volver al modo AUTOMÁTICO 1-D (LED izquierdo iluminado).

**9—Interruptor de bloqueo del diferencial automático (si existe):** El sistema de bloqueo automático del diferencial bloquea los ejes para que las ruedas izquierda y derecha giren juntas cuando se detecta el patinaje de una rueda.

*NOTA: El bloqueo del diferencial se activa cada vez que se presiona el interruptor de pedal de bloqueo del diferencial, independientemente de que el sistema de bloqueo automático del diferencial está activado.*

Pulsar el interruptor (el LED se ilumina) para habilitar el sistema de bloqueo automático del diferencial. Presionar el interruptor otra vez para desactivar el sistema (el LED se apaga).

**10—Interruptor de luces de conducción y de posición:** Este interruptor tiene tres posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (se ilumina el LED) para encender las luces marcadoras.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez (se iluminan dos LED) para encender las luces de conducción y marcadoras.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez para apagar las luces de conducción y marcadoras (todos los LED se apagan).

*NOTA: Al encender las luces de posición o los faros principales, se atenúa la intensidad de la retroiluminación del módulo de teclado.*

*Cuando se produce un fallo de comunicación entre el módulo de teclado (SSM) y la unidad de control del vehículo (VCU) o se atasca un botón, se encienden las luces de posición, los faros principales y la iluminación de fondo.*

**11—Interruptor de desenganche de altura del aguilón (BHKO):**

- Pulsar y soltar el interruptor (LED iluminado) para activar el BHKO. Tirar de la palanca de control de aguilón hacia la posición de tope trasero. La palanca regresa al punto muerto cuando el aguilón alcanza una altura determinada sobre el suelo.
- Cuando el diodo fotoemisor está iluminado, es posible ajustar la altura de desenganche de la manera siguiente: Mover la pluma a la altura de desenganche deseada y pulsar el interruptor sin soltarlo para reposicionar la altura de desenganche. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el BHKO (el LED se apaga).

**12—Interruptor de retorno a posición de acarreo (RTC):** El interruptor tiene dos posiciones:

- Pulsar y soltar el interruptor (LED encendido) para activar el RTC. Empujar la palanca de control del aguilón hacia la posición de tope delantero. La pluma se baja a una altura predeterminada y la palanca regresa al punto muerto.
- Cuando el diodo fotoemisor está iluminado, es posible ajustar la altura de RTC de la manera siguiente: Mover la pluma a la altura deseada y pulsar el interruptor sin soltarlo para reposicionar la altura de RTC. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.
- Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el RTC (el LED se apaga).

**13—Interruptor de control de avance por inercia:** Este interruptor tiene cuatro posiciones:

- Presionar y soltar el interruptor de arranque (diodo electroluminoso izquierdo iluminado) para disminuir moderadamente la configuración de desaceleración.
- Pulsar y soltar el interruptor otra vez (LED izquierdo y central iluminados) para aumentar moderadamente la configuración de desaceleración.

**32a—Sistema de detección de objetos por radar (ROD) activado (verde, si existe)**

Cuando el sistema está conectado, se enciende un indicador verde. La advertencia de seguridad suena cuando se detecta un objeto detrás de la máquina.

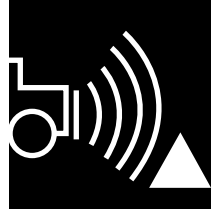
**32b—Sistema ROD activado, objeto en zona 1 (rojo, si existe)**

Cuando el sistema está activado y se detecta un objeto cerca de la parte trasera de la máquina, se activa la advertencia de seguridad y se enciende un indicador intermitente rojo.

**32c—Fallo del sistema ROD (amarillo, si existe)**

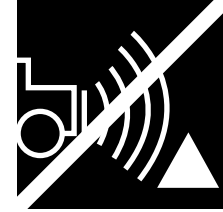
Cuando el sistema está activado y se pierde la comunicación con el sensor, se enciende el indicador amarillo atravesado por una barra. Se enciende el indicador de atención. El sistema ROD no está en funcionamiento actualmente.

TX1076402 —UN—23APR10



Sistema ROD activado (verde) u objeto en zona 1 (rojo)

TX1076403 —UN—23APR10



Fallo del sistema ROD (amarillo) o sistema desactivado (verde)

**32d—Sistema ROD desactivado (verde, si existe)**

Cuando el sistema está apagado, se enciende un indicador verde atravesado por una barra. El sistema ROD no está en funcionamiento actualmente.

fhv9ngt,1667405662023 -63-28NOV22-12/13

**33a—Indicador de desconexión de pasadores (si existe)**

Un indicador ámbar se enciende y suena una alarma cada diez segundos cuando el interruptor de desconexión de pasadores se activa para retraer los cilindros al retirar o instalar los accesorios.

**33b—Indicador de flotación de la pluma de pala cargadora**

El indicador verde se enciende y la cuchara sigue el contorno del suelo cuando la palanca de control de la pluma se mueve completamente hacia delante hasta la posición de retención.

**33c—Indicador de espera de bloqueo del acelerador (blanco, si existe)**

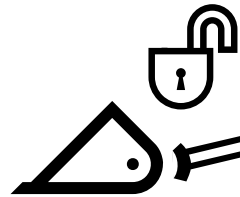
Se enciende un indicador blanco en la PDU y un LED parpadea en el interruptor de bloqueo del acelerador en el SSM cuando se pulsa el interruptor de bloqueo del acelerador. El bloqueo del acelerador está listo para ser activado.

**33d—Indicador de bloqueo del acelerador activo (verde, si existe)**

El indicador verde se muestra en la PDU, el LED se enciende en el interruptor de bloqueo del acelerador en el SSM y suena una alarma para indicar que el régimen del motor se ha configurado cuando el pedal del acelerador del motor ajusta el régimen del motor a las r/min deseadas y se mantiene pulsado el interruptor de bloqueo del acelerador.

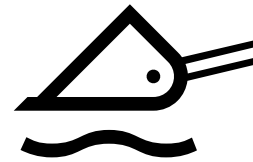
**34—Indicador del convertidor de par de bloqueo (si existe)**

TX1263281 —UN—29AUG18



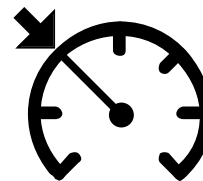
Indicador de desconexión de pasadores (si existe)

TX1263282 —UN—29AUG18



Indicador de flotación de la pluma de pala cargadora

TX1263280 —UN—29AUG18



Indicador de bloqueo del acelerador

Un indicador verde se enciende cuando se bloquea el convertidor de par. El indicador se apaga cuando se desactiva el bloqueo.

**35 - Indicador de giro a la derecha**

Se enciende un indicador verde cuando se activa el interruptor de intermitencias de giro a la derecha o el interruptor de luces de emergencia.

fhv9ngt,1667405662023 -63-28NOV22-13/13

**Asiento de lujo (si existe)**

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. No ajustar la configuración del asiento durante el funcionamiento de la máquina.**

**Evitar lesiones. Con el asiento flojo se puede perder el control de la máquina y sufrir lesiones. Asegurarse de que el asiento esté correctamente bloqueado en su lugar antes de operar la máquina.**

Pulsar la llave de contacto del motor una vez en el módulo de teclado (SSM) para energizar la máquina. Mantener pulsado el interruptor de ajuste de altura del asiento (6) para elevar o descender la altura del asiento.

Levantar la palanca de ajuste longitudinal (7) para mover el asiento hacia delante o hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

Mover la palanca de ajuste de firmeza de suspensión (5) hacia arriba o abajo para ajustar la firmeza de la suspensión.

Sentado en el asiento, subir la palanca de ajuste de inclinación del respaldo (4) y dejar que el cojín del asiento se incline hacia delante o empujarlo hacia atrás. Soltar la palanca al llegar a la posición deseada.

Girar la rueda de ajuste lumbar (1) hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el soporte lumbar.

Aflojar los tornillos de ajuste del reposabrazos izquierdo (2) para ajustar la altura del reposabrazos.

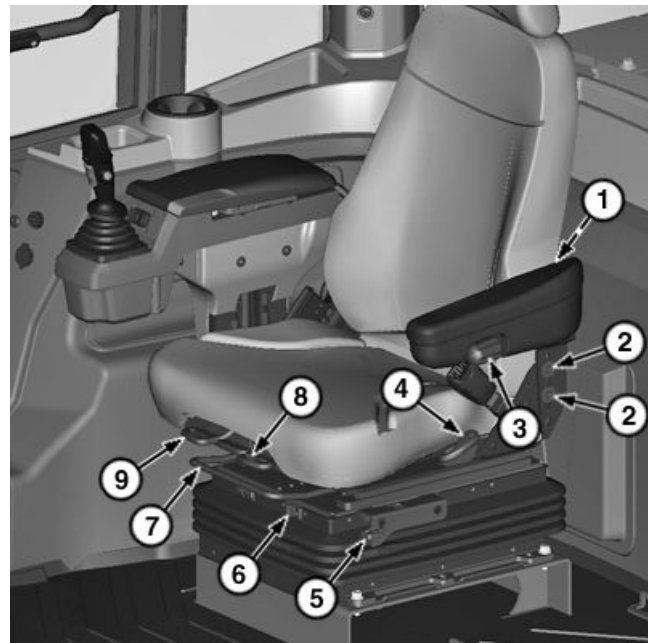
Mientras se está sentado en el asiento, girar el botón de inclinación del reposabrazos izquierdo (3) para inclinar el reposabrazos a la posición deseada.

Tirar de la palanca de ajuste de inclinación del cojín inferior (8) y colocar más o menos contrapeso en la parte delantera del asiento para ajustar la inclinación. Soltar la palanca para bloquear la inclinación en la posición deseada.

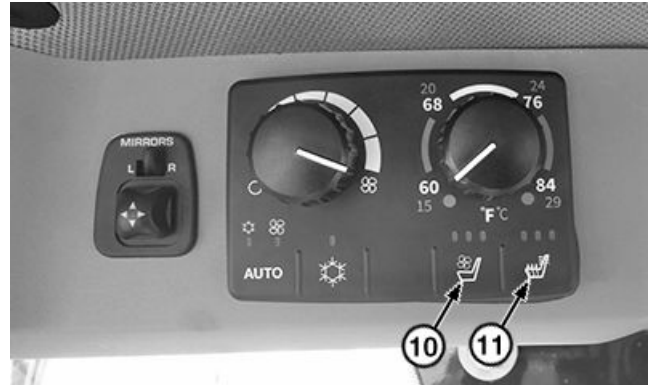
Tirar de la palanca de ajuste de extensión del cojín inferior (9) y mover el acolchado del asiento hacia delante o hacia atrás. Soltar la palanca para bloquear el acolchado del asiento en la posición deseada.

Para activar el asiento con calefacción, presionar el interruptor de arranque del motor en el SSM una vez para energizar la máquina. Pulsar el interruptor de calefactor de asiento (11) para calentar el asiento. Este interruptor tiene cuatro configuraciones: alto, medio, bajo y apagado. Al presionar, el interruptor comienza en el ajuste más alto. Cuando se apaga la máquina, el asiento con calefacción también se apaga.

Para activar el asiento ventilado, presionar el interruptor de arranque del motor en el SSM una vez para energizar



*Ajuste del asiento Deluxe*



*Interruptores de presencia del operador*

- |   |  |
|---|--|
| 1— Rueda ajustable lumbar                                     | 7— Palanca de ajuste longitudinal                      |
| 2— Tornillo de ajuste del reposabrazos izquierdo (se usan 2)  | 8— Palanca de ajuste de inclinación del cojín inferior |
| 3— Mando de control de inclinación del reposabrazos izquierdo | 9— Palanca de ajuste de extensión del cojín inferior   |
| 4— Palanca de ajuste de inclinación del respaldo              | 10— Interruptor de ventilación del asiento             |
| 5— Palanca de ajuste de firmeza de suspensión                 | 11— Interruptor del calefactor del asiento             |
| 6— Interruptor de ajuste de altura del asiento                |  |

la máquina. Pulsar el interruptor de ventilación del asiento (10) para enfriar el asiento. Este interruptor tiene cuatro configuraciones: alto, medio, bajo y apagado. Al presionar, el interruptor comienza en el ajuste más alto. Cuando se apaga la máquina, el asiento ventilado también se apaga.

Continúa en la siguiente página

JB38880,00013FA -63-15OCT18-2/3

TX1262861A—UN—31AUG18

TX1262863A—UN—27AUG18

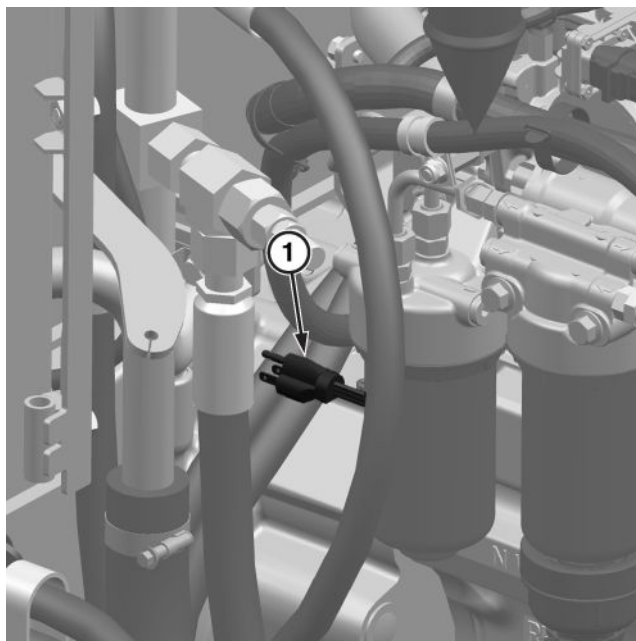
## Dispositivo de arranque en tiempo frío—Calefactor de bloque (si existe)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas a descargas eléctricas. Usar un cordón con puesta a masa e inspeccionarlo en busca de daños antes de conectarlo a una fuente de potencia.

**IMPORTANTE:** Evitar que se dañe la propiedad a causa de un posible incendio ocasionado por el calentamiento excesivo de un cable eléctrico. Usar un cable reforzado con puesta a masa para conectar el calefactor del bloque del motor (1) a la alimentación eléctrica.

La tensión de alimentación del calefactor del bloque del motor es de 110 V. Comprobar que se utilice la tensión de alimentación correcta.

1. El calefactor del bloque del motor (1) se encuentra en el lado izquierdo de la máquina, detrás del registro del motor.
2. Abrir el registro del motor. Ver Registros del motor y protecciones laterales. (Sección 3-2.)
3. Diez horas antes de arrancar el motor, conectar el calefactor del bloque del motor a la alimentación eléctrica.
4. Cerrar el registro del motor al terminar.



*Calefactor de bloque de motor*

**1— Calefactor del bloque del motor**

TX1332816A—UN—08NOV22

p3fn3tq,1667496580253 -63-09NOV22-1/1

Esta posición permite que el aceite entre y salga por ambos extremos de los cilindros para que la cuchara pueda seguir el contorno del terreno. Colocar la cuchara en la posición de retorno a excavación (RTD). Mover la palanca de control derecha completamente hacia adelante a la posición de flotación con retención (2). Cuando se baja la pluma al suelo y la función de flotación de la pluma está activa, la palanca regresa a punto muerto. Tirar de la palanca de control hacia atrás para desactivar la flotación de la pluma y detener el descenso de la pluma.

#### **Retorno a excavación (RTD)**

Ajustar el interruptor de retorno a excavación (RTD) (11) a la posición de encendido de RTD 1 (LED izquierdo encendido y LED derecho apagado). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de retorno a excavación (RTD) 1 de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 1. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 1.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD con tope (8) para elevar la cuchara a la posición de retorno a posición 1. Mover la palanca de control completamente a la derecha a la posición de RTD con tope (6) para bajar el punto de ajuste de la cuchara a la posición 1 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Colocar el interruptor de retorno a excavación en la posición de encendido de RTD 2 (el LED izquierdo se apaga y el LED derecho se enciende). Cuando se ilumina un diodo electroluminoso, es posible fijar la posición de

retorno a excavación (RTD) 2 de la siguiente manera: Mover la pluma y la cuchara a la posición de RTD deseada y mantener pulsado el interruptor para establecer la posición de RTD 2. El LED parpadea y la alarma sonora se activa, lo que indica que se ha establecido la posición 2.

Mover la palanca de control completamente a la izquierda a la posición de RTD con tope para elevar el punto de ajuste de la cuchara a la posición 2 de RTD. Mover la palanca de control completamente a la derecha a la posición de RTD con tope para bajar el punto de ajuste de la cuchara a la posición 2 de RTD. La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.

Volver a presionar y soltar el interruptor para desactivar la función de retorno a excavación (ambos LED apagados).

#### **Desenganche de altura de la pluma (BHKO)**

Colocar el interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO) (12) en la posición de encendido (LED encendido). Cuando el diodo electroluminoso está iluminado, es posible ajustar la altura de desenganche de la siguiente manera: Mover la pluma a la altura de desenganche deseada y luego mantener pulsado el interruptor para ajustar la altura de desenganche. El LED destella y la alarma suena para indicar que se ha fijado la posición.

Mover la palanca de control completamente hacia atrás a la posición de BHKO con tope (4). La palanca regresa a punto muerto cuando se suelta y la pluma se eleva a una altura predeterminada.

Pulsar y soltar el interruptor para desactivar el desenganche de altura de la pluma (el LED se apaga).

LC4VVDS,00005B2 -63-26NOV19-2/2

## Filtro de escape

El filtro de escape es un componente fundamental del sistema de control de emisiones del motor, que debe cumplir las normativas gubernamentales de emisiones. El filtro de escape captura hollín y cenizas para evitar su liberación a la atmósfera. Para mantener el filtro de escape en perfecto funcionamiento, el hollín y las cenizas se deben eliminar del tubo de escape. El proceso de eliminación del hollín acumulado se denomina limpieza del filtro de escape. El operador podrá disponer de tres tipos de limpieza del filtro de escape:

- NATURAL/PASIVA
- AUTOMÁTICA
- EN ESTADO ESTACIONADO

Hay cinco niveles de hollín que describen la cantidad de obstrucción en el filtro de escape. Estos niveles determinan el tipo de limpieza necesaria:

- BAJO
- MODERADO
- ALTO
- MUY ALTO
- MANTENIMIENTO

Para obtener más información, ver Menú principal—Filtro de escape. (Sección 2–3.)

La limpieza automática puede activarse (si no fue desactivada por el operador) cuando la obstrucción del filtro de escape está en algún punto entre los niveles de hollín MODERADO y ALTO. La limpieza automática ya no está disponible si la restricción del filtro de escape alcanza los niveles de hollín MUY ALTO o MANTENIMIENTO.

La limpieza en estado estacionado solo puede iniciarse cuando la restricción del filtro de escape alcanza los niveles de hollín ALTO o MUY ALTO.

Si la obstrucción del filtro de escape alcanza el nivel de hollín de MANTENIMIENTO, contactar con un concesionario autorizado John Deere.

Además de los procedimientos de limpieza, el filtro de escape también requiere el mantenimiento que sea necesario para la extracción de las cenizas acumuladas, que son un producto no combustible que aparece como resultado del uso de aditivos en los aceites de lubricación del cárter y el combustible. El operador NO PUEDE realizar la extracción de cenizas. Para obtener más información sobre el retiro de cenizas del filtro de escape, ver Mantenimiento del filtro de escape. (Sección 3–3.)

*NOTA: El funcionamiento innecesario en ralentí puede acelerar la acumulación de hollín en el filtro de escape. Para lograr el mejor funcionamiento posible del filtro de escape con una interacción mínima del operador, el funcionamiento en ralentí debe ser mínimo.*

## Limpieza natural/pasiva

Durante el funcionamiento normal de la máquina, el calor del escape limpia naturalmente el hollín acumulado en el filtro de escape.

## Limpieza automática

**⚠ ATENCIÓN:** Realizar trabajos de mantenimiento en la máquina durante la limpieza automática del filtro de escape puede provocar lesiones graves. Evitar el contacto y la exposición de la piel a gases y componentes calientes.

**Durante la limpieza automática del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas r/min y a altas temperaturas por un período prolongado. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape pueden alcanzar temperaturas suficientemente altas como para causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.**

La limpieza automática se ajusta de fábrica en el menú del monitor como activada. Pueden seleccionarse diferentes parámetros para el estado predeterminado después de un ciclo de encendido/apagado de la alimentación. Estos parámetros son:

*NOTA: Si la limpieza automática está desactivada, la máquina se puede volver a activar después del ciclo de alimentación.*

- MEMORIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN
- PREDETERMINADA A ACTIVADA
- PREDETERMINADA A DESACTIVADA

De preferir una configuración predefinida distinta, consultar con el concesionario John Deere autorizado.

Con la limpieza automática activada, la limpieza del filtro de escape se efectúa automáticamente según sea necesario, sin intervención del operador. El indicador de limpieza del filtro de escape se ilumina en el monitor cuando el sistema realiza de forma activa una limpieza automática del filtro de escape. La máquina se puede operar con normalidad. Una vez completado el proceso de limpieza automática del filtro de escape, el indicador de limpieza automática del filtro de escape se apagará automáticamente.

Si el nivel de obstrucción alcanza el nivel de hollín ALTO con la limpieza automática activada, será necesario tomar más medidas para limpiar el filtro. Iniciar una limpieza del filtro en estado estacionado.

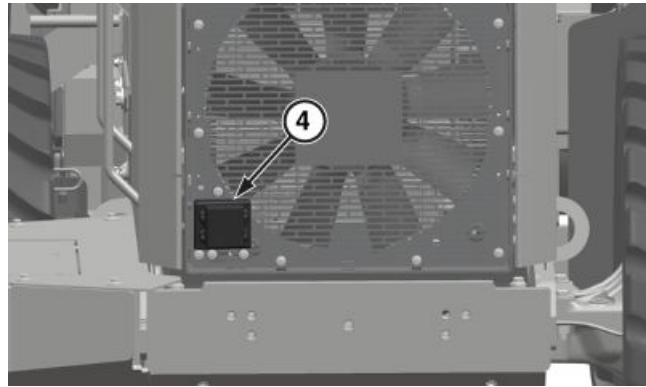
*NOTA: No se recomienda desactivar la limpieza automática del filtro de escape. Cuando sea posible, se debe activar la limpieza automática para mantener la acumulación de hollín al mínimo y para aumentar el tiempo productivo total de la máquina.*

**Sistema de detección de objetos por radar (ROD) y cámara trasera**

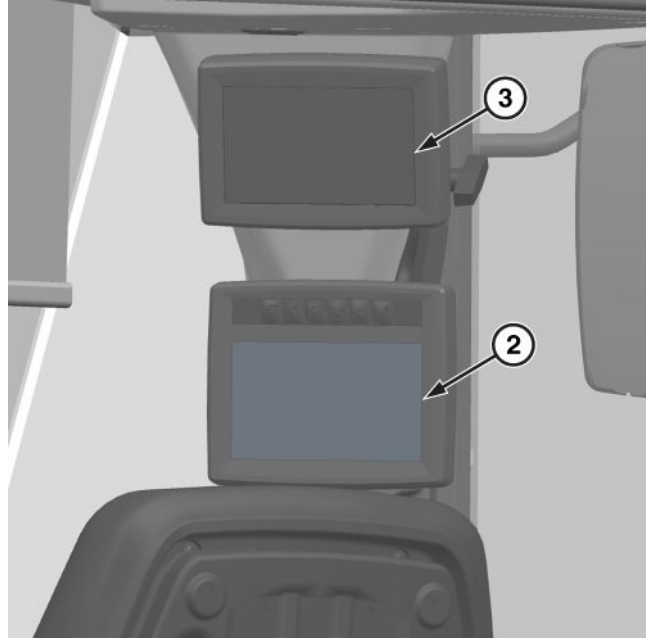
*NOTA: El sistema de detección de objetos por radar (ROD) (4) está disponible en las máquinas equipadas con pantalla del poste derecho (PDU) (2) o pantalla de cámara trasera (3) exclusiva.*

El sistema ROD (4) es un sistema de detección de objetos de radar de estado sólido diseñado para advertir a los operadores de la máquina de la presencia de objetos en la parte trasera de la máquina. Cuando está activado, el sistema detecta objetos móviles y estacionarios dentro de la zona de detección aproximada y avisa al operador por medio de una señal sonora y cambiando la PDU (2) o la pantalla de la cámara trasera exclusiva (3) a la vista de cámara trasera.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1— Cámara trasera                   | 3— Pantalla de cámara trasera exclusiva            |
| 2— Pantalla del poste derecho (PDU) | 4— Sistema de detección de objetos por radar (ROD) |



Sistema detector de objetos traseros (ROD)



Pantalla de cámara trasera exclusiva y PDU

TX654264—UN—22NOV22

TX1333104A—UN—11NOV22

Continúa en la siguiente página

p3fn3tq,1667935226625 -63-01DEC22-3/4

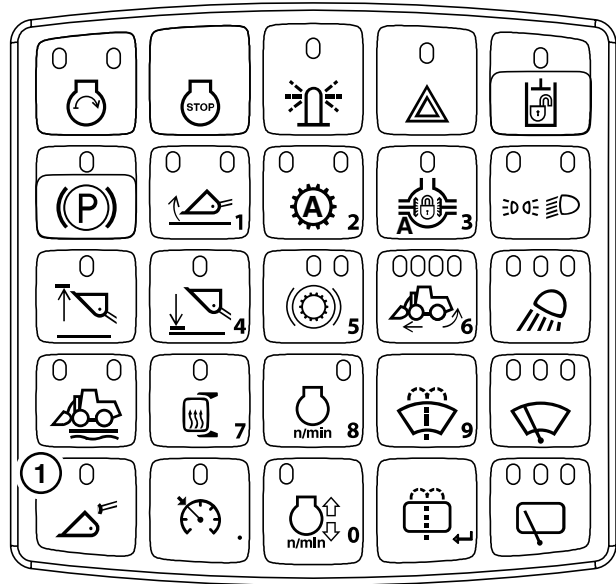
## Uso del acoplamiento de cargadora—Si existe

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones debidas a movimientos inesperados de la máquina. El accesorio puede caer si no está correctamente instalado en el acoplador de la cargadora. El operador debe estar al tanto de las demás personas en la zona de trabajo.

1. Colocar la máquina en suelo firme y nivelado. Bajar la pluma. Parar la máquina.
2. Mantener presionado el interruptor de desconexión de pasadores (1) para retraer los cilindros para la extracción de accesorios. El LED parpadea, el indicador de desconexión de pasadores en la pantalla del poste derecho (PDU) se enciende y se activa una alarma sonora cada 10 segundos.
3. Hacer funcionar el control de la cuchara para desplazar el bastidor de acoplador hacia delante.
4. Conducir en sentido de avance. Guiar la parte superior del bastidor de acoplador en los ganchos de montaje del accesorio.
5. Elevar la pluma. Inclinar el bastidor de montaje hacia atrás hasta que el accesorio esté contra el acoplador.
6. Pulsar otra vez el interruptor de desconexión de pasador para extender los pasadores del acoplador. El LED, el indicador de desconexión de clavijas de la PDU y la alarma sonora se desactivan.

*NOTA: Si el accesorio no está correctamente fijado, desconectarlo y volver a conectarlo.*

7. Elevar la pluma. Realizar una comprobación visual del apero para verificar que los indicadores rojos del



Interruptor de desconexión de pasadores

### 1— Interruptor de desconexión de pasadores

- acoplador de la pala cargadora se hayan movido hacia el exterior del acoplador y que los pasadores estén enganchados en los orificios de montaje del accesorio.
8. Como verificación final, realizar la comprobación del suelo (presionar el borde del apero en el suelo) para asegurarse de que el apero esté completamente bloqueado en el acoplador.
  9. Conexión de las mangueras hidráulicas de 3.<sup>a</sup> o 4.<sup>a</sup> función (si existen).

LC4VVDS,00005B9 -63-21NOV19-1/1

TX1288663 —UN—20NOV19

10. Accionar la bomba manual hasta que el freno de estacionamiento se libere. Se debe supervisar la presión para asegurarse de que el freno de estacionamiento permanezca liberado.

**Especificación**

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Freno de estacionamiento—Presión de liberación.....        | 1600 kPa<br>16 bar<br>232 psi   |
| Freno de estacionamiento—Presión máxima de liberación..... | 2068 kPa<br>20.7 bar<br>300 psi |

11. Para aplicar el freno de estacionamiento, abrir la válvula de la bomba manual para aliviar la presión.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Nunca intentar extraer los ejes de transmisión sin antes bloquear los neumáticos delanteros y traseros.**

12. Si no hay disponible una bomba hidráulica manual para liberar el freno de estacionamiento, colocar los

bloques de rueda delante y detrás de los neumáticos y retirar los ejes de transmisión.

Extraer los ejes de transmisión trasero (3) y delantero (1) en el freno de estacionamiento, el eje y la transmisión, y extraerlos de la máquina.

*NOTA: Limitar la distancia de remolcado a un máximo de 457 m (500 yd).*

13. Remolcar la máquina lentamente.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Colocar los bloqueos de rueda en los neumáticos delanteros y traseros para evitar que la máquina ruede.**

14. Colocar los bloqueos de rueda delante y detrás de los neumáticos.

15. Aplicar el freno de estacionamiento e instalar los ejes de transmisión, si se retiraron. Consultar a un concesionario John Deere autorizado para la información de instalación.

JL41294,000014A -63-29OCT20-2/2

| Elementos del menú DIAGNÓSTICO |   |                    |   |  |
|--------------------------------|---|--------------------|---|--|
| Elementos del menú             |   |                    | Valores   | Descripción  |
| MANDO ELÉCTRICO                | > | ESTADO DEL SISTEMA | TENSIÓN DEL BUS DE CC ..... V<br>AISLAMIENTO PARALELO .....kiloohmios<br>ESTADO DEL INVERSOR DE CORRIENTE DE GN1..... LISTO PARA ENCENDIDO, LISTO PARA ALIMENTACIÓN, TRANSMISIÓN LISTA, FUNCIONAMIENTO NORMAL DE POTENCIA BAJADA CONTROLADA, CLASE DE FALLO, EN ESPERA, NO VÁLIDO<br>REDUCCIÓN DE INVERSOR DE CORRIENTE GN1..... REDUCCIÓN, SIN REDUCCIÓN<br>ESTADO DEL INVERSOR DE CORRIENTE DE MT1..... LISTO PARA ENCENDIDO, LISTO PARA ALIMENTACIÓN, TRANSMISIÓN LISTA, FUNCIONAMIENTO NORMAL DE POTENCIA BAJADA CONTROLADA, CLASE DE FALLO, EN ESPERA, NO VÁLIDO<br>REDUCCIÓN DE INVERSOR DE CORRIENTE MT1..... REDUCCIÓN, SIN REDUCCIÓN |  |
|                                | > | TEMPERATURA        | INVERSOR DE CORRIENTE   | GN1—INVERSOR DE CORRIENTE DEL GENERADOR<br>INVERSOR DE CORRIENTE ... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE A DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE B DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE C DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE A DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE B DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE C DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE PANEL DE CONTROL ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE LA RESISTENCIA DE FRENO ..... ° C, ° F |
| TREN DE TRANSMISIÓN            | > |                    | MT1—INVERSOR DE CORRIENTE DE MOTOR<br>INVERSOR DE CORRIENTE ... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE A DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE B DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE C DE DEVANADO ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE A DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE B DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE FASE C DE IGBT ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE PANEL DE CONTROL ..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DE LA RESISTENCIA DE FRENO ..... ° C, ° F   |  |
|                                | > |                    | TEMPERATURA DEL ACEITE DE LA TRANSMISIÓN..... ° C, ° F<br>TEMPERATURA DEL EJE DELANTERO ..... ° C, ° F<br>TEMP. DEL EJE TRASERO ..... ° C, ° F<br>VELOCIDAD DEL EJE DE ENTRADA .....r/min<br>VELOCIDAD DEL EJE DE SALIDA.....r/min<br>INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO..... FRENO LIBERADO, FRENO APLICADO<br>PEDAL DE PAR DE APRIETE .....%<br>PEDAL DE FRENO.....<br>INTERR DEL BLOQUEO DEL DIFER..... ENCENDIDO, APAGADO   |  |
| FRENOS                         | > |                    | PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO DELANTERO ..... KPA, PSI<br>PRESIÓN DEL ACUMULADOR DEL FRENO TRASERO ..... KPA, PSI<br>PRESIÓN DE FRENO DE SERVICIO..... KPA, PSI<br>INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO..... FRENO LIBERADO, FRENO APLICADO<br>PORCENTAJE DEL PEDAL DE FRENO .....%  |  |
|                                | > |                    | PRUEBA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO  | > Permite al operador o al técnico probar el freno de estacionamiento de la máquina.   |
| SISTEMA HIDRÁULICO             | > |                    | TEMPERATURA DEL ACEITE HIDRÁULICO ..... ° C, ° F<br>PRESIÓN DE DIRECCIÓN ..... PSI, kPa<br>PRESIÓN DE BOMBA HIDRÁULICA..... PSI, kPa<br>PRESIÓN DE DETECCIÓN DE CARGA HIDR..... PSI, kPa  |  |
|                                | > |                    | TIEMPOS DE CICLO DEL SISTEMA EH   | > Permite al operador o al técnico actualizar y ver los tiempos de ciclo del sistema electrohidráulico (EH).   |

## Menú principal—Calibraciones—Varillaje de la cargadora

*NOTA: La calibración del varillaje de la cargadora debe realizarse cada vez que se añada o se cambie un pasador en el accesorio o el acoplador.*

El menú VARILLAJE DE LA CARGADORA muestra los procedimientos de calibración para calibrar la posición del accesorio actual relativa al varillaje de la pala cargadora.

Asegurarse de que un acoplador o un apero tipo pasador estén conectados a la máquina antes de continuar.

Asegurarse de que los alrededores están despejados.

Navegar por el menú: **MENÚ PRINCIPAL >> CALIBRACIONES >> VARILLAJE DE LA CARGADORA.**

Seguir las instrucciones en pantalla y seleccionar Siguiente en cada pantalla hasta que se haya completado el procedimiento de calibración.

Elementos del menú VARILLAJE DE LA CARGADORA

| Elemento del menú         |    | Elementos del submenú                          |    | Valores   |    | Valores   |
|---------------------------|----|--|----|---|----|---|
| VARILLAJE DE LA CARGADORA | >> | DENSCENSO DE LA PLUMA/RETRACCIÓN DE LA CUCHARA | >> | Descender la pluma totalmente hasta el tope y entonces retraer la cuchara totalmente hasta el tope. |    |   |
|                           |    | MANTENER LA CUCHARA/ELEVAR LA PLUMA            | >> | Mantener la cuchara en la dirección de retracción y comenzar a elevar la pluma.                     | >> | Mantener la cuchara en la dirección de retracción mientras se eleva la pluma.<br>Nota: La pluma puede detenerse brevemente durante la calibración.        |
|                           |    | ELEVACIÓN DE LA PLUMA/DESCARGA DE CUCHARA      | >> | Elevar la pluma totalmente hasta el tope y entonces descargar la cuchara totalmente hasta el tope.  |    |   |
|                           |    | MANTENER LA CUCHARA/PLUMA INFERIOR             | >> | Mantener la cuchara en la dirección de descarga y comenzar a descender la pluma.                    | >> | Seguir manteniendo la cuchara en la dirección de descarga mientras se baja la pluma.<br>Nota: La pluma puede detenerse brevemente durante la calibración. |

JL41294,0000164 -63-05DEC18-1/1

| Elementos del menú CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA |        |  |        |   |        |   |   |
|--|--------|--|--------|---|--------|---|---|
| Elementos del menú                             |        | Elementos del submenú  |        | Elementos del submenú   |        | Elementos del submenú   | Descripción   |
| AJUSTES DE INTERFAZ/CABINA DEL OPERADOR        | ><br>> | BOTÓN MULTIFUNCIÓN N.º 1   |        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAMBIOS RÁPIDOS</li> <li>• BOCINA</li> <li>• DESACTIVAC. DE PARADA SUAVE</li> <li>• BLOQUEO DIFERENCIAL</li> <li>• MODO DE PRECISIÓN EH</li> <li>• AGREGAR CAMIÓN</li> <li>• AUMENTO DEL CONTADOR</li> <li>• AGREGAR CUCHARA<sup>1</sup></li> <li>• SALIDA ELÉCTRICA AUX.<sup>1</sup></li> </ul> |        |   |   |
|  |        | BOTÓN MULTIFUNCIÓN N.º 2   | ><br>> |   |        |   |   |
|  |        | CONTADORES   | ><br>> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1</li> <li>• 2</li> <li>• 3</li> <li>• 4</li> <li>• 5</li> </ul>   |        |   |   |
|  |        | MODO DE PRELIMPIADOR DE SISTEMA DE CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN Y AIRE ACONDICIONADO | ><br>> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• Automático</li> </ul>  |        |   |   |
|  |        | LUCES DE CORTESÍA  | ><br>> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DESCONEXIÓN</li> <li>• 30 SEGUNDOS</li> <li>• 45 SEGUNDOS</li> <li>• 60 SEGUNDOS</li> <li>• 90 SEGUNDOS</li> </ul>   |        |   |   |
| AJUSTES DE RENDIMIENTO                         | ><br>> | PARADAS SUAVES DE PLUMA/CUCHARA EH   | >      | PARADA SUAVE DE ELEVACIÓN DE LA PLUMA   | ><br>> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESCONECTADO</li> </ul> |   |
|  |        |  | >      | PARADA SUAVE DE DESCENSO DE PLUMA   |        |   |   |
|  |        |  | >      | PARADA SUAVE DE RETRACC. DE CUCHARA   |        |   |   |
|  |        |  |        | PARADA SUAVE DE DESCARGA CUCHARA  |        |   |   |
|  |        | VELOC. DE RESPUESTA PLUMA/CUCHARA  | ><br>> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• BAJO</li> <li>• MEDIANO</li> <li>• ALTO</li> </ul>   |        |   |   |
|  |        | CONTROL DE SUSPENSIÓN  | ><br>> |   |        |   | El operador puede ajustar la velocidad a la que se activa el control de suspensión automático entre 1.7—24.1 km/h (1.0—15.0 mph). El control de suspensión se puede ajustar en incrementos de 0.8 km/h (0.5 mph). |

## Menú principal—Pesaje de carga útil (si existe)

(EPS) y permite al concesionario John Deere autorizado configurar y localizar averías en el sistema de pesaje integrado (EPS).

El menú de pesaje de payload permite al operador configurar el sistema de báscula de carga integrada

| Elementos del menú PESAJE DE CARGA ÚTIL |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|---|---|
| Elementos del menú                      |   | Elementos del submenú  |   | Valor   | Descripción   |
| Total completo                          | > | VALOR ACTUAL ..... kg,   |   |   | Muestra el total del peso total elevado desde el último reinicio total.   |
|   | > | lb, t (EE. UU.), t   |   |   |   |
|   |   | REINICIAR  |   |   |   |
| Unidad de pantalla                      | > | <ul style="list-style-type: none"> <li>• KG</li> <li>• LB</li> <li>• T</li> <li>• TONELADAS</li> </ul> |   |   | Permite al operador elegir la unidad de valor actual de medida. Este ajuste es independiente de la configuración de la pantalla del poste derecho (PDU).  |
|   | > |  |   |   |   |
| AUTO AGREGAR                            | > | AUTO AGREGAR   | > | <ul style="list-style-type: none"> <li>• CONECTADO</li> <li>• DESACTIVADA</li> </ul>  | Permite añadir el peso actual de la cuchara a los totales de peso cada vez que se eleve una carga más allá del punto de activación.   |
|   | > | TIEMPO DE AGREGACIÓN AUTOMÁTICA  | > | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 s</li> <li>• 2 s</li> <li>• 3 s</li> <li>• 4 s</li> <li>• 5 s</li> <li>• 6 segundos</li> <li>• 7 segundos</li> <li>• 8 s</li> </ul>                                      |   |
| DIAGNÓSTICO                             | > | INDICACIONES DE MÁQUINA  | > | PRESIÓN DE ELEVA-<br>CIÓN ..... ENTERO<br>PRESIÓN DE RE-<br>TORNO ..... ENTERO<br>POSICIÓN DE LA<br>PLUMA ..... ENTERO<br>TEMPERATURA DEL<br>ACEITE HIDRÁULICO ..... °<br>C, ° F<br>RÉGIMEN DEL<br>MOTOR..... r/min |   |
|   | > | PESAJE ESPECIAL  | > |   | Muestra una tabla con los últimos cuatro valores de peso elevado y el peso promedio, los últimos tres valores de velocidad y la velocidad promedio, así como los últimos cuatro valores de elevación, retorno y funcionamiento mixto. |
|   | > | CALIBRACIÓN DE PANTALLA  | > |   | Proporciona al técnico información del sistema.   |
| MODO DE PESAJE                          | > | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ACTIVO</li> <li>• EN ESPERA</li> </ul>                        |   |   |   |
| CONFIGURACIÓN                           | > |  |   |   | Se usa un concesionario John Deere autorizado para configurar el payload de pesaje.   |

R5QX1AX,000004C -63-03DEC19-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)

**IMPORTANTE: Es esencial usar DEF con la correcta concentración de urea para el rendimiento óptimo del motor y del sistema de post-tratamiento. Un almacenamiento prolongado del DEF y otras condiciones adversas pueden alterar la concentración del DEF.**

Si se duda sobre la calidad de DEF, tomar una muestra de DEF del depósito y verterla a un recipiente limpio. El DEF debe ser transparente y oler ligeramente a amoníaco. Si el DEF está turbio, tiene un tono de color o un profundo olor a amoníaco, es probable que se halle fuera de especificaciones. El DEF en estas condiciones no debería usarse. Vaciar el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado. Tras volver a llenar el depósito, deberá comprobarse la concentración de DEF.

Si el DEF pasa el test visual y la prueba de olfato, comprobar la concentración de DEF con un refractómetro calibrado para medir el DEF.

El grado de concentración del DEF deberá comprobarse en caso de tener el motor parado durante largos períodos

de tiempo, o si se sospecha de que haya entrado agua en el motor o el fluido de DEF se haya mezclado con agua.

Existen dos herramientas disponibles a través de su concesionario John Deere:

- Refractómetro de DEF digital JDG11594—se trata de una herramienta digital que provee una fácil lectura de concentración del DEF
- Refractómetro de DEF JDG11684—Es una herramienta de bajo coste que proporciona una lectura análoga

Para las mediciones, seguir las instrucciones de uso de la herramienta.

La concentración correcta de urea del DEF es de 31,8% — 33,2%. Si se detecta que la concentración de urea del DEF está fuera de especificaciones, deberá vaciarse el depósito, enjuagarlo con agua destilada y volver a llenarlo con DEF nuevo o en buen estado. Sustituir el DEF por otro nuevo o en buen estado si no cumple con las especificaciones.

DX,DEF,TEST -63-13JUN13-1/1

## Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-13JAN18-1/1

## Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

## Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

## Intervalos de mantenimiento

|   |   |
|---|---|
| <b>Modelo:</b>  | <b>Número de identificación del producto (PIN)/número de serie:</b>                                 |
| <b>Indicación del cuentahoras de funcionamiento:</b>  |   |
| <b>INTERVALOS DE MANTENIMIENTO</b>  |   |
| Realizar el mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados en esta tabla. Efectuar el mantenimiento de los elementos en intervalos múltiples de los requisitos originales. Por ejemplo: a las 500 horas, suministrar a aquellos elementos (si procede) enumerados bajo 250 horas, 100 horas, 10 horas o diariamente. |   |
| <b>MUESTREO DE FLUIDOS</b>  |   |
| Se deben tomar muestras de fluido de cada sistema en su intervalo de cambio recomendado antes de vaciar el fluido. La toma regular de muestras de aceite prolongará la vida útil de la máquina.   |   |
| <b>Según se requiera</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Comprobación del filtro de aire fresco de la cabina  | <input type="checkbox"/> Inspección de la correa serpentina   |
| <input type="checkbox"/> Comprobación del filtro de aire de recirculación de cabina   | <input type="checkbox"/> Limpieza de los núcleos de los enfriadores                                 |
| <input type="checkbox"/> Revisión y limpieza de la carcasa del prelimpiador (si existe)   | <input type="checkbox"/> Vaciado del agua del filtro de combustible primario con separador de agua  |
| <input type="checkbox"/> Revisión y limpieza de la carcasa de calefacción y aire acondicionado  | <input type="checkbox"/> Mantenimiento del filtro de escape   |
| <input type="checkbox"/> Inspección de los neumáticos y comprobación de presión   | <input type="checkbox"/> Vaciado, enjuague y llenado del depósito de combustible                    |
| <input type="checkbox"/> Comprobación de par de apriete del perno de rueda  | <input type="checkbox"/> Engrase de las bisagras de las puertas de la cabina                        |
| <input type="checkbox"/> Limpieza de la malla de vaciado en línea de la caja de la bomba hidráulica   | <input type="checkbox"/> Revisión del nivel del fluido lavaparabrisas                               |
| <input type="checkbox"/> Inspección de los elementos del filtro de aire del motor   | <input type="checkbox"/> Limpieza de los residuos del cilindro de bloqueo del acoplador (si existe) |
| <input type="checkbox"/> Revisión de la cámara trasera y del sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe)  | <input type="checkbox"/> Limpieza y ajuste de los bornes de la batería                              |
| <input type="checkbox"/> Comprobar las cámaras del sistema de visión avanzada y el sistema de detección de objetos por radar (ROD) (si existe)  |   |
| <b>Cada 10 horas o diariamente</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Revisión del nivel de refrigerante del vaso de expansión del inversor de corriente   | <input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite del sistema hidráulico                        |
| <input type="checkbox"/> Limpieza de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire   | <input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de la transmisión                             |
| <input type="checkbox"/> Revisión de nivel de refrigerante del vaso de expansión del motor  | <input type="checkbox"/> Inspección de sellos de pasadores exteriores (si existen)                  |
| <input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de motor  |   |
| <b>Mantenimiento inicial—100 horas<sup>1</sup></b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Nueva calibración del embrague de transmisión  |   |
| <b>Cada 100 horas de trabajo</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Engrase del varillaje de la pala cargadora y los pivotes de cilindro   | <input type="checkbox"/> Engrase de los pasadores de bloqueo del acoplador (si existen)             |
| <b>Cada 250 horas de trabajo</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Muestreo de aceite de motor  |   |
| <b>Mantenimiento inicial—500 horas<sup>2</sup></b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Vaciado y llenado de aceite de la transmisión y sustitución del filtro   | <input type="checkbox"/> Sustitución de los filtros de aceite para eje                              |
| <input type="checkbox"/> Nueva calibración del embrague de transmisión  |   |
| <b>Cada 500 horas de trabajo</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> Engrase de la junta universal inferior del tren de transmisión <sup>3</sup>  | <input type="checkbox"/> Engrase del rodamiento de apoyo del tren de transmisión <sup>3</sup>       |
| <input type="checkbox"/> Engrase de juntas deslizantes de trenes de transmisión superior e inferior <sup>3</sup>  | <input type="checkbox"/> Revisión del acumulador del control de suspensión (si existe)              |
| <input type="checkbox"/> Engrase de los retenes de los ejes delantero y trasero <sup>3</sup>  | <input type="checkbox"/> Muestreo de aceite para eje  |

Continúa en la siguiente página

be78919,1666194520583 -63-09NOV22-1/2

## Inspección de los neumáticos y comprobación de presión

**⚠ ATENCIÓN:** La separación explosiva de las piezas del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o mortales.

Inspeccionar los neumáticos y ruedas diariamente. No trabajar con baja presión de inflado, cortes, burbujas, llantas dañadas o si faltan tornillos de orejetas y tuercas.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada.

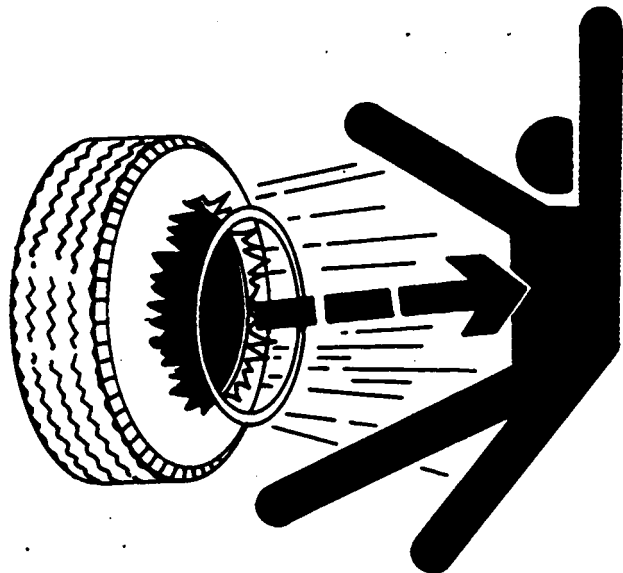
Nunca soldar o calentar un conjunto de componentes de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Inspeccionar minuciosamente cualquier conjunto de componentes de la rueda y la llanta cuyo neumático se haya desinflado por completo o significativamente antes de volver a inflarlo. La llanta o el neumático se pueden haber dañado. Llamar a un concesionario autorizado o a un taller cualificado para solicitar la inspección del conjunto de componentes de la llanta y el neumático y las reparaciones necesarias.

Para inflar los neumáticos usar una boquilla de inflado y una manguera de extensión lo suficientemente larga como para situarse a un lado y no en frente ni encima del conjunto de componentes del neumático. Usar una jaula de seguridad, si se dispone de una.

No intentar montar un neumático a menos que se disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria.

1. Inspeccionar los neumáticos para comprobar si presentan cortes, burbujas o llantas dañadas, o si faltan pernos de sujeción. Inspeccionar minuciosamente cualquier conjunto de componentes de rueda y llanta que se haya desinflado por completo o esté muy desinflado.
2. Comprobar la presión de neumático con un manómetro preciso con graduaciones de 6,9 kPa (0,07 bar) (1 psi). Si los neumáticos contienen lastre líquido, usar un manómetro de aire-agua especial y medir con la válvula de inflado en la parte inferior.
3. Comparar la presión medida con la presión recomendada para el tamaño de neumático del fabricante instalado en la máquina. Ver Presión de neumáticos, en esta sección.
4. Si es necesario, ajustar la presión del neumático de la siguiente manera:



Mantenimiento apropiado de neumáticos



Manguera de aire conectada

- a. Cortar el suministro de aire de la manguera.
- b. Mover la aguja del manómetro a la presión deseada.
- c. Enganchar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.
- d. Permanecer de pie a un lado del neumático y activar el suministro de aire.
- e. Después de inflar el neumático a la presión correcta, cortar el suministro de aire.
- f. Soltar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.

TS211 —UN—15APR13

T87502 —UN—21OCT88

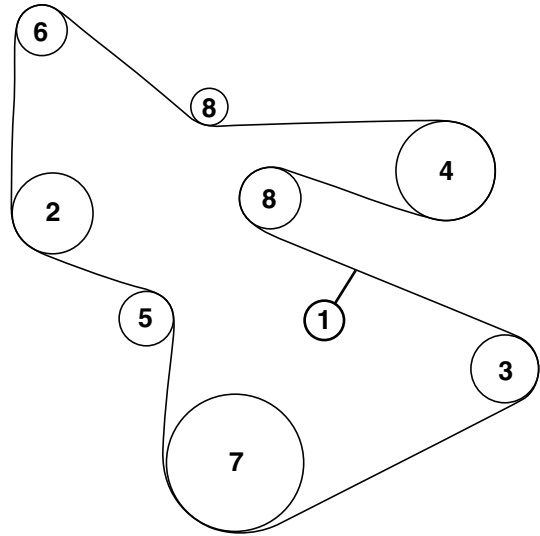
TX,INSPECT,TIRE -63-07DEC22-1/1

## Inspección de la correa serpentina

1. Abrir los registros del motor.
2. Revisar regularmente la correa serpentina (1) en busca de desgaste, bordes deshilachados o grietas en el fondo de las gargantas de polea.

**NOTA:** Si la correa serpentina se ha estirado hasta el punto en que el tensor de la misma está contra su tope, se debe sustituir la correa.

3. De ser necesario, cambiar la correa serpentina.
4. Con una herramienta con vástago impulsor cuadrado, sujetar el tensor de correas (5) alejado de la correa serpentina mientras se quita la correa serpentina vieja y se instala la correa serpentina nueva.
5. Cerrar los registros del motor.



Tendido de correa serpentina

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1— Correa serpentina                                     | 5— Tensor de correa     |
| 2— Polea de la bomba de refrigerante del motor           | 6— Polea del alternador |
| 3— Polea de la bomba de agua de la resistencia del freno | 7— Torsión del motor    |
| 4— Polea del compresor del aire acondicionado            | 8— Tensor (se usan 2)   |

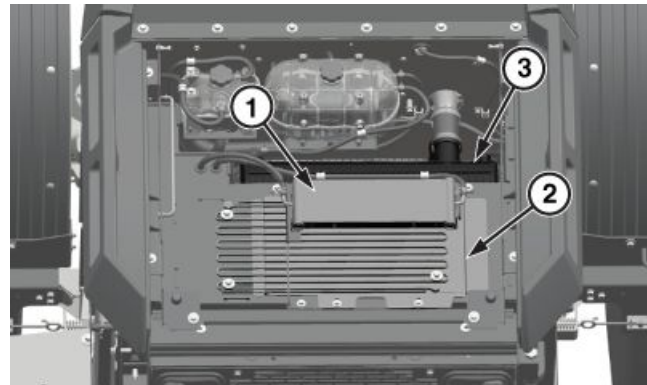
TX114413 —UN—22MAY12

LC4VVDS,0000611 -63-13NOV19-1/1

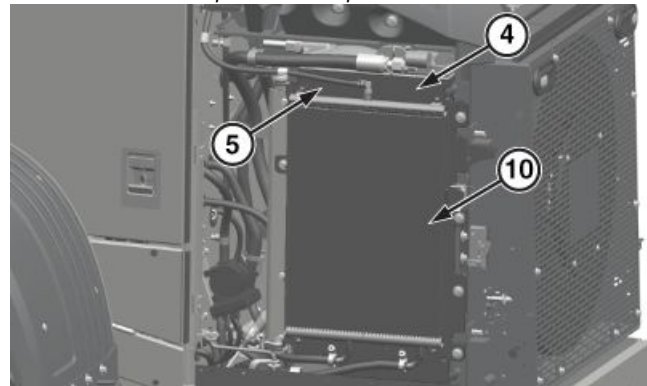
## Limpieza de los núcleos de los enfriadores

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)

**NOTA:** Debajo de la puerta del enfriador superior se encuentra el enfriador de combustible (1) y el condensador del aire acondicionado (2). Detrás de la puerta izquierda del enfriador se encuentra el enfriador de aceite de la transmisión (4), el enfriador de aceite hidráulico (5) y el enfriador del inversor de corriente (10). Detrás de la puerta de rejilla del ventilador se encuentra el radiador (3).



Compartimento superior del enfriador



Compartimento de enfriador izquierdo

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1— Enfriador de combustible           | 4— Enfriador de aceite de la transmisión |
| 2— Condensador del aire acondicionado | 5— Enfriador de aceite hidráulico        |
| 3— Radiador                           | 10— Enfriador del inversor de corriente  |

TX1333705A —UN—23NOV22

TX1333689A —UN—28NOV22

Continúa en la siguiente página

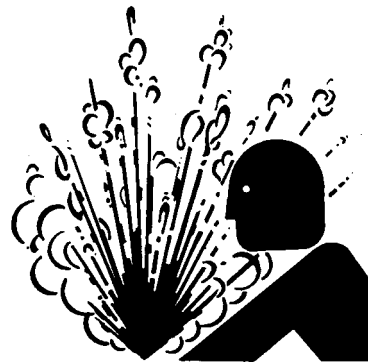
p3fn3tq,1669150513640 -63-20DEC22-1/2

## Revisión del nivel de refrigerante del vaso de expansión del inversor de corriente

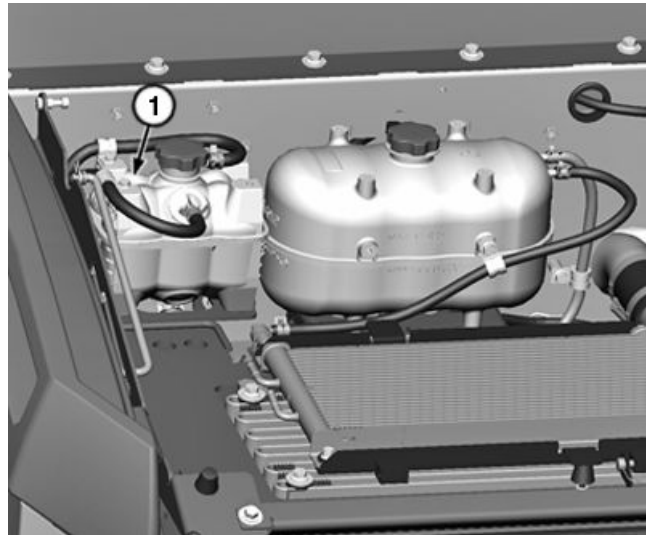
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por escapes a presión de fluidos calientes. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

1. Abrir la puerta del enfriador superior y revisar el nivel del refrigerante en el depósito de rebose del inversor de corriente (1).
2. Cuando el sistema del inversor de corriente está frío, el nivel del refrigerante debe estar entre las marcas MIN COLD (frío mín.) y MAX COLD (frío máx.) en el adhesivo del vaso de expansión del inversor de corriente.
3. Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca MIN COLD, agregar refrigerante al vaso de expansión del inversor de corriente. Ver Refrigerante de motores diésel (motores con camisas de cilindro húmedas). (Sección 3-1.)
4. Si el depósito de rebose del inversor de corriente está vacío, buscar fugas en el depósito, las mangueras y el enfriador del inversor de corriente. Reparar según se requiera y volver a añadir refrigerante.

1—Vaso de expansión del inversor



Seguridad con el sistema de enfriamiento



Vaso de expansión del inversor

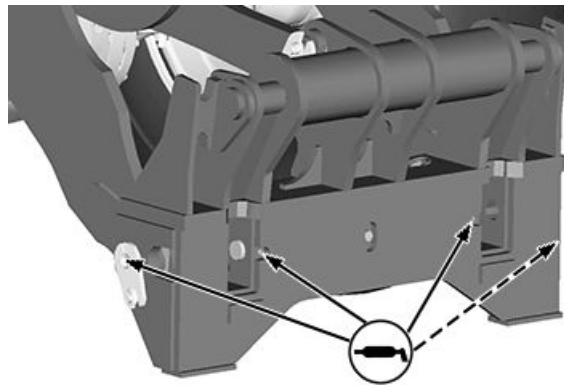
LC4VVDS,000063F -63-10DEC19-1/1

TS281 —UN—15APR13

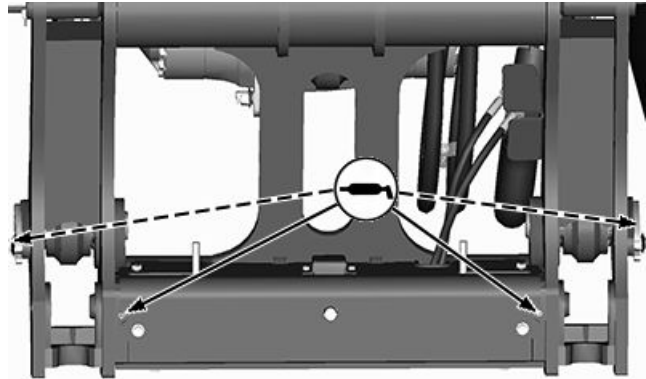
TX1288000A —UN—11NOV19

### Engrase de los pasadores de bloqueo del acoplador (si existe)

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. Instalar la barra de bloqueo del bastidor. Ver Barra de bloqueo del bastido. (Sección 3-2)
3. Retirar el accesorio del acoplador.
4. Engrasar cada punto con un mínimo de 3 disparos de grasa hasta que salga grasa por las juntas. Ver Grasa con bisulfuro de molibdeno. (Sección 3-1.)



*Acoplador estándar (cuatro puntos)*



*Acoplador Hi-Vis (cuatro puntos)*

TX1265379 —UN—23OCT18

TX1266735 —UN—24OCT18

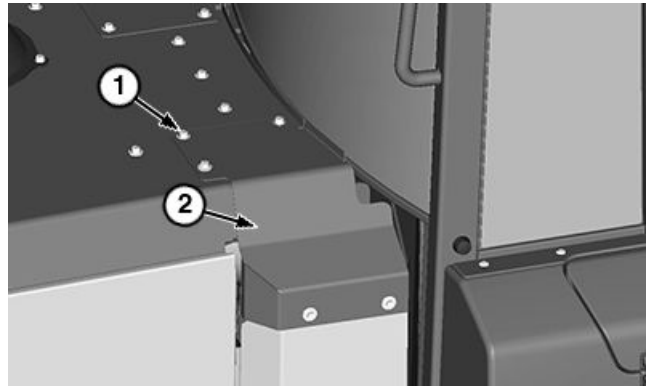
ST02240,0000210 -63-07NOV20-1/1

## Sustitución del filtro del respiradero del depósito hidráulico

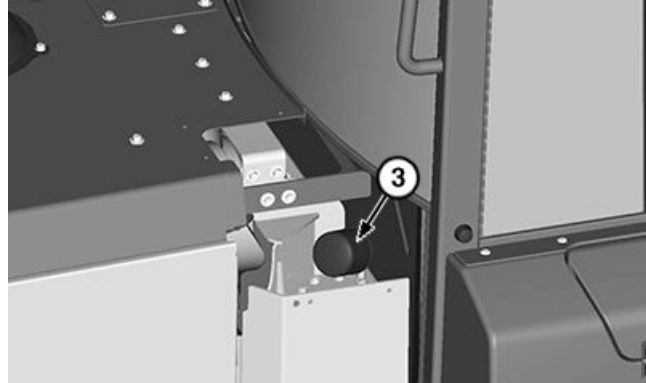
1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado derecho de la máquina, quitar los tornillos (1) y la cubierta del depósito hidráulico (2).
3. Girar el filtro del respiradero del depósito hidráulico (3) a la izquierda para quitarlo.
4. Instalar el nuevo filtro del respiradero del depósito hidráulico.
5. Instalar la tapa del depósito hidráulico y los tornillos.

1— Tornillo (se usan 5)  
2— Cubierta del depósito  
hidráulico

3— Filtro de respiradero  
hidráulico



Cubierta del depósito hidráulico



Filtro de respiradero hidráulico

TX1263432 —UN—29AUG18

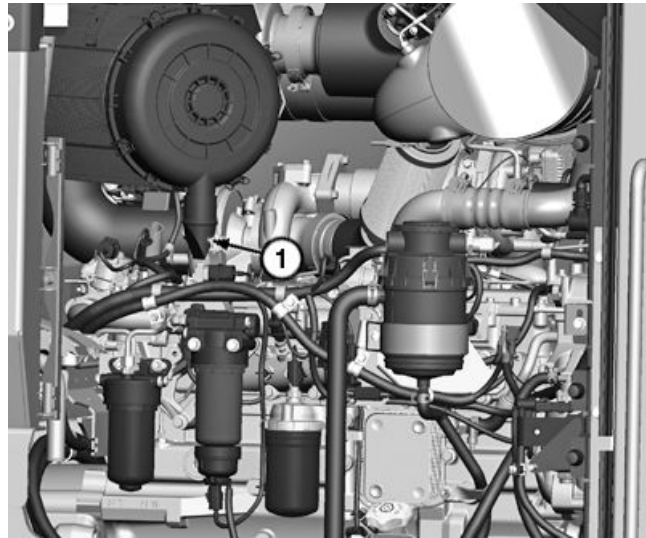
TX1263433 —UN—29AUG18

JB38880,000146B -63-17OCT18-1/1

## Sustitución de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor

*NOTA: Si se trabaja en condiciones muy polvorosas, comprimir la válvula de descarga de polvo cada dos horas de funcionamiento para descargar el polvo.*

1. Preparar la máquina para el mantenimiento. Ver Preparación de la máquina para mantenimiento. (Sección 3-2.)
2. En el lado izquierdo de la máquina, abrir la puerta de mantenimiento del motor. Ver Puertas de mantenimiento y protecciones laterales del motor. (Sección 3-2.)
3. Girar y tirar de la válvula de descarga de polvo (1) para retirarla de la cubierta del filtro de aire del motor.
4. Instalar una nueva válvula de descarga de polvo en la tapa del filtro de aire del motor.
5. Cerrar la puerta izquierda de servicio del motor.



Válvula de descarga de polvo

1—Válvula de descarga de polvo

TX1287105A —UN—24OCT19

LC4VVDS,00005F0 -63-04NOV19-1/1

## Sustitución del filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

**IMPORTANTE:** Limpiar inmediatamente con agua limpia cualquier derrame de DEF o contacto del mismo con cualquier superficie que no sea el depósito de almacenamiento. El DEF es corrosivo en superficies metálicas, pintadas o no, y puede deformar algunos componentes de plástico y de goma.

Los derrames de DEF se dejan secar o se limpian solamente con un trapo dejan un residuo blanco. Si los derrames de DEF no se limpian correctamente, estos pueden interferir en el diagnóstico de problemas de fugas del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR).

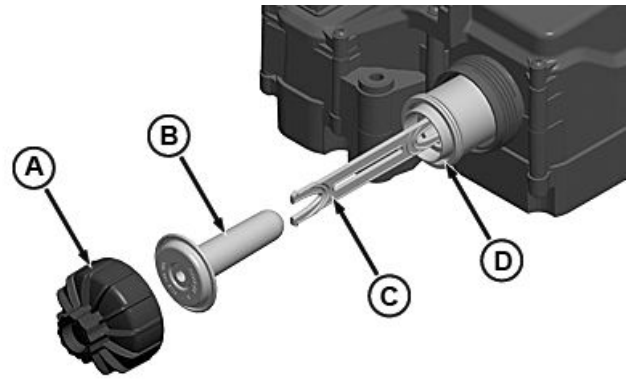
*NOTA: El servicio del filtro de la unidad de dosificación de DEF podría requerir la extracción de tapas o componentes adicionales. Para más información sobre la ubicación de los componentes, ver Acceso a la unidad de dosificación de DEF.*

1. Extraer la tapa (A) del filtro de la unidad de dosificación de DEF.
2. Extraer y desechar el elemento compensador (B) del filtro de la unidad de dosificación de DEF.

*NOTA: La herramienta del filtro de la unidad de dosificación de DEF (C) se suministra con el filtro de sustitución.*

3. Insertar el extremo negro de la herramienta de filtro de unidad de dosificación de DEF (C) en el filtro de dicha unidad (D) hasta que se oiga o sienta un clic que indica que la herramienta de filtro de unidad de dosificación de DEF se ha conectado completamente.

*NOTA: Se puede insertar una herramienta, como un destornillador, dentro de la ranura de la herramienta de filtro de unidad de dosificación de DEF para facilitar la extracción.*



Filtro de la unidad de dosificación de DEF

- |   |   |
|---|---|
| A—Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF                 | C—Herramienta de filtro de unidad de dosificación de DEF (suministrada con el filtro nuevo) |
| B—Elemento compensador del filtro de la unidad de dosificación de DEF | D—Filtro de la unidad de dosificación de DEF  |

4. Tirar de la herramienta de filtro y del filtro de la unidad de dosificación de DEF para extraerlo de la unidad de dosificación de DEF. Desechar el filtro de la unidad de dosificación de DEF y la herramienta de dicho filtro.
5. Limpiar las roscas de la unidad de dosificación de DEF y las superficies de contacto con agua destilada.
6. Lubricar las juntas tóricas del filtro de DEF con DEF limpio. Insertar con sumo cuidado el filtro de la unidad de dosificación de DEF en la misma.
7. Instalar un elemento compensador de filtro de unidad de dosificación de DEF nuevo en el filtro de la unidad de dosificación de DEF.
8. Instalar la tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF y apretar al valor especificado.

### Especificación

|   |                     |
|---|---------------------|
| Tapa del filtro de la unidad de dosificación de DEF—Par de apriete..... | 23 N·m<br>204 lb-in |
|---|---------------------|

TX,DEF,CHANGE,FILT -63-30NOV17-1/1

RG22534—UN—21MAR13

**Especificación**

Sistema de refrigera-  
ción—Capacidad..... 63,0 l  
16.7 gal

*Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

BE78919,00000DF -63-21NOV19-2/2

10. Deslizar la batería interior hacia la parte delantera de la máquina y levantar la batería del compartimiento de la batería.

11. Comprobar si hay daños o desgaste en los cables y abrazaderas. Sustituir según sea necesario.

### INSTALACIÓN

El procedimiento de instalación es el inverso al de extracción.

fhv9ngt,1668539278755 -63-04JAN23-2/2

### Soldadura en la máquina

**IMPORTANTE:** Desconectar los cables negativo y positivo de la batería y la unidad con microprocesador (si corresponde).

Este trabajo debe efectuarlo únicamente un soldador cualificado. Conectar la pinza de

**puesta a masa de la máquina de soldar cerca de la zona en la cual se efectuará la soldadura para evitar el paso de la corriente por los cojinetes.**

**Retirar o proteger todos los componentes que pueden ser dañados por el calor o salpicaduras de soldadura.**

TX,WOM -63-20JAN11-1/1

### Mantener limpios los conectores de las unidades de control electrónico

**IMPORTANTE:** No abrir la unidad de control y no limpiarla con agua a alta presión. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden causar daño permanente.

1. Mantener los terminales limpios y libres de materias extrañas. La humedad, suciedad y otros contaminantes pueden desgastar los terminales de un conector antes de lo previsto, no existiendo buen contacto eléctrico.

2. Si un conector no se usa, cúbralo con el capuchón o retén adecuado para protegerlo de la suciedad externa y la humedad.
3. Las unidades de control no se pueden reparar.
4. Ya que las unidades de control son los componentes que tienen MENOS probabilidades de averiarse, detectar si existe un fallo antes de sustituirla mediante el procedimiento de diagnóstico. (Acudir al concesionario John Deere).
5. Los terminales y conectores del grupo de cables para las unidades de control electrónico se pueden reparar.

DX,WW,ECU04 -63-11JUN09-1/1

### Sistema de monitorización de máquina (MMS) JDLink™—Si existe

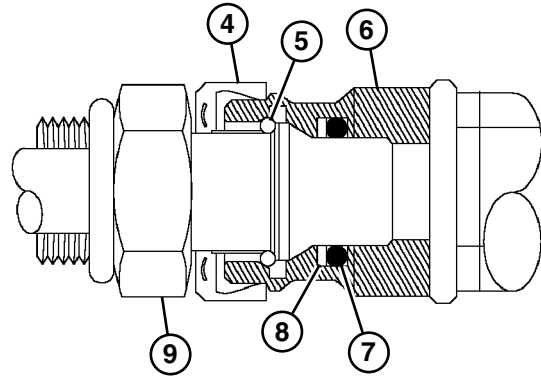
JDLink es un sistema de monitoreo de máquina y de entrega de información. El sistema JDLink recopila automáticamente y gestiona la información acerca del lugar y la manera de empleo de las máquinas para

construcción y las máquinas forestales, así como los datos críticos de estado de la máquina y de mantenimiento.

Para obtener más información, consultar con un concesionario autorizado de John Deere o visitar [www.deere.com](http://www.deere.com) (ir a Construction (Construcción), Services and Support (Servicios y Soporte), JDLink).

fhv9ngt,1668617951120 -63-16NOV22-1/1

2. Inspeccionar los racores de enganche:
  - a. Revisar las superficies de contacto de retenes para ver si tienen melladuras, rayaduras y puntos aplastados.
  - b. Revisar la junta tórica (7), el anillo de apoyo (8) y el anillo de seguridad (5) en busca de desgaste y daños.
  - c. Asegurarse que el anillo tórico, el anillo de respaldo y el anillo de retención estén en posición antes de conectar las mitades de los adaptadores entre sí.
3. Conectar los racores de enganche:
  - a. Asegurarse de que la mitad hembra (6) y la mitad macho (9) de los adaptadores STC estén limpias y libres de contaminantes.
  - b. Asegurarse de que el manguito de soltado (4) se encuentre en la mitad macho del adaptador STC antes de conectar las mitades del adaptador entre sí.
  - c. Presionar entre si las mitades de los racores hasta que se escuche un chasquido y se sienta un tope firme.
  - d. Tirar hacia atrás de la manguera para comprobar que las mitades de los racores estén bien unidas.



Vista transversal de adaptador STC

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 4— Casquillo de liberación | 7— Junta tórica    |
| 5— Anillo de seguridad     | 8— Anillo de apoyo |
| 6— Mitad hembra            | 9— Mitad macho     |

- e. Para evitar que las mangueras se entrelazen, mover el componente a su posición antes de presurizar el sistema hidráulico.

JB38880,00014A0 -63-04OCT18-2/2

TX1265769 —UN—03OCT18

## Instalación adecuada de la ROPS

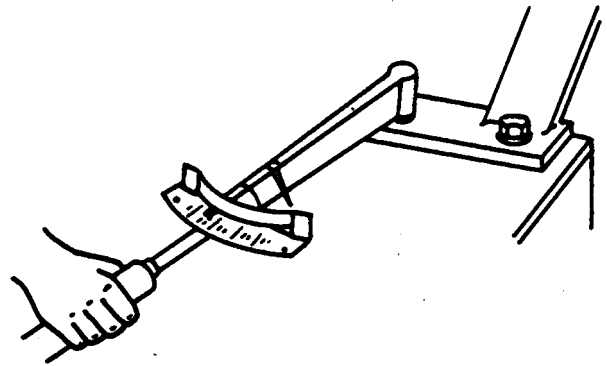
**⚠ ATENCIÓN:** Asegurarse que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto.

Se perjudicaría la protección ofrecida por la ROPS si llegara a sufrir daños estructurales, si volcara o si fuera alterada de alguna manera. Si se daña la ROPS, se debe sustituir y no volverse a utilizar.

Si la instalación de algún tipo de equipo en la máquina requiere soltar o retirar la ROPS, es necesario apretar los pernos de montaje debidamente.

### Especificación

|  |           |
|--|-----------|
| Pernos de montaje de la ROPS—Par de apriete..... | 845 N·m   |
|  | 623 lb·ft |



Mantenimiento de la estructura de protección antivuelcos

JB38880,0001471 -63-04OCT18-1/1

TS176 —UN—23AUG88

# Varios—Prueba de funcionamiento

## Prueba de funcionamiento

Utilizar este procedimiento para efectuar una revisión rápida del funcionamiento de la máquina durante la inspección del exterior de la misma y mientras se hacen algunas comprobaciones específicas desde el asiento del operador.

Completar las comprobaciones visuales (niveles y estado del aceite, fugas externas, tornillería, varillaje o cableado suelto, etc.) antes de efectuar la prueba.

La mayoría de las revisiones requieren que los sistemas de la máquina se encuentren a temperatura normal de

funcionamiento y que la máquina esté en una zona nivelada y con espacio suficiente para manejarla. Algunas comprobaciones podrían requerir superficies diferentes.

No se necesitan herramientas especiales para efectuar la revisión.

Si no se observa ningún problema, pasar a la siguiente revisión. Si se indica algún problema, se sugerirá una revisión adicional o procedimiento de reparación.

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-1/53

## Revisión de códigos de diagnóstico (DTC)

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-2/53

### Visualización y borrado de códigos de diagnóstico (DTC)

**Siempre revisar si hay códigos de diagnóstico y solucionarlos antes de realizar la prueba de funcionamiento.**

Revisar si hay códigos de diagnóstico activos o almacenados.

Los DTC pueden visualizarse empleando uno de los siguientes métodos:

- Pantalla del poste derecho (PDU)
  - Para visualizar los DTC mediante la PDU, ver Menú principal—Diagnóstico. (Sección 2–3.)
- Service ADVISOR
  - Para visualizar los códigos de diagnóstico, usar la aplicación de diagnóstico Service ADVISOR.

*MIRAR:* ¿Hay códigos de diagnóstico presentes?

**SÍ:** Corregir todos los códigos DTC antes de proceder.

**NO:** Continuar a Pruebas de funcionamiento—Revisiones con encendido desconectado y motor apagado.

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-3/53

## Pruebas de funcionamiento—Comprobaciones con encendido desconectado y motor apagado

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-4/53

### Revisión de la bocina

Pulsar el botón de la bocina. Ver Pulsador de la bocina. (Sección 2–1.)

*ESCUCHAR:* ¿Suena la bocina?

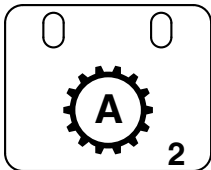
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-5/53

**Comprobación del interruptor de cambio de marchas de la transmisión (comprobación solo del montaje de la columna de dirección)**



TX1028750 —UN—30AUG07

*Interruptor de transmisión automática*

Pulsar el interruptor de la transmisión automática a la posición de desconexión (LED apagados).

Mover el interruptor selector de marchas/sentido de marcha en la columna de dirección a las posiciones de avance (F), punto muerto (N) y retroceso (R). Ver Cambio de marchas de la transmisión. (Sección 2-2.)

*MIRAR:* ¿Se mueve el interruptor selector de marchas/de sentido de marcha en la columna de dirección a las posiciones de avance, punto muerto y retroceso?

*MIRAR:* ¿Permanece el interruptor selector de marchas/sentido de marcha de la columna de dirección en las posiciones de retención?

*ESCUCHAR:* ¿Se activa la alarma de marcha atrás cuando el interruptor de selección de marcha/sentido de marcha de la columna de dirección está en la posición de retroceso?

Girar la palanca del selector de marchas/sentido de marcha de la columna de dirección para seleccionar cada marcha: 1ª, 2ª, 3ª y D.

*MIRAR:* ¿Se alinea el número de marcha con el puntero en cada una de las posiciones de retención?

*MIRAR/TOCAR:* ¿Permanece la palanca en las posiciones de retención?

*MIRAR:* ¿La pantalla del poste derecho (PDU) indica la posición de punto muerto (N) y la marcha correcta está resaltada?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Si la palanca no se mueve o gira correctamente, sustituir la palanca.

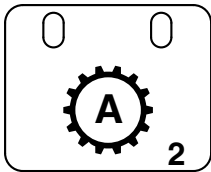
**NO:** Si la alarma de marcha atrás no funciona, comprobar el fusible (F32). Si la selección de marcha no cambia en la pantalla de la PDU, comprobar el fusible (F28). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

Si los fusibles están bien, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-16/53

Revisión de cambios automáticos



TX1028750 —UN—30AUG07

Interruptor de transmisión automática

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento de la máquina. Realizar esta revisión en una zona despejada, alejada de otras personas y maquinarias.

*NOTA:* En el modo AUTO 1-D, la transmisión empezará en la segunda marcha al salir del punto muerto (N) por primera vez. Después del cambio inicial fuera del punto muerto, la transmisión cambia a la primera marcha si se encuentra una carga alta. La transmisión cambiará a una marcha más alta o baja, dependiendo de la velocidad de avance, pero solo aumentará la marcha hasta la marcha máxima seleccionada.

*En el modo AUTO 2-D, la transmisión cambiará a la marcha máxima seleccionada cuando la velocidad de avance aumente o bajará a la segunda marcha cuando disminuya. La transmisión nunca cambia a primera marcha.*

Abrocharse el cinturón de seguridad.

Poner la transmisión en modo AUTO 1-D pulsando el interruptor de transmisión automática en el módulo de teclado (SSM) (un LED encendido). Ver Cambio de marchas de la transmisión. (Sección 2–2.)

Pulsar el interruptor del freno de estacionamiento para soltar el freno de estacionamiento (LED apagado).

Poner la transmisión en avance (F).

Conducir la máquina sobre suelo nivelado y acelerar lentamente hasta alcanzar el régimen máximo observando cada cambio de marcha ascendente.

Reducir el régimen del motor a ralentí y observar cada cambio descendente.

*MIRAR:* ¿La transmisión pasa por todas las marchas dependiendo del modo automático seleccionado?

*NOTA:* Cuando está en modo automático D, la transmisión comienza en 2.<sup>a</sup> marcha y cambia a 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> (si está equipada con transmisión de cinco velocidades) a medida que la máquina acelera. A medida que la máquina desacelera, la transmisión baja de marcha hasta llegar a la segunda marcha. La transmisión cambia a velocidades diferentes dependiendo de la cargas de la máquina.

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de transmisión automática. Ver Menú principal—Diagnóstico. (Sección 2–3.)

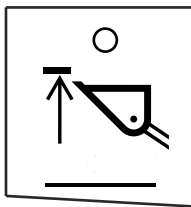
**NO:** Comprobar la información de medida de neumático en la pantalla del poste derecho (PDU). Ver Menú principal—Configuración de la máquina—Configuración de la máquina—Medida de neumático. (Sección 2–3.)

Si la PDU contiene la información correcta de medida de neumático, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-31/53

Revisión de desenganche de altura del aguilón (BHKO)



T194316 —UN—11SEP03

*Interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO)*

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones por aplastamiento. Asegurarse de que la zona alrededor del aguilón esté despejada durante el proceso de comprobación.

Hacer funcionar el motor a ralentí.

Bajar la pluma al suelo. Ver Control de cuchara y pluma por palanca de mando o Control de cuchara y pluma por dos palancas. (Sección 2-2.)

Colocar la cuchara en posición de excavación.

Pulsar el interruptor de desenganche de altura de la pluma (BHKO) en el módulo de teclado (SSM) para activar la función BHKO (LED encendido).

Ubicar la palanca de control del sistema hidráulico en la posición de retención del aguilón.

*MIRAR/TOCAR:* ¿Queda en la posición de bloqueo la palanca de control hidráulico?

*MIRAR:* ¿Se detiene el movimiento de la pluma al alcanzar la posición de desenganche de altura de la pluma?

*MIRAR:* ¿La palanca de control del sistema hidráulico regresa a punto muerto al alcanzar la posición de desenganche de altura de la pluma?

**SI:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el funcionamiento del interruptor de desenganche de altura del aguilón. Ver Menú principal—Diagnóstico. (Sección 2-3.)

**NO:** Realizar el ajuste de BHKO. Ver Ajuste de desenganche de altura de la pluma. (Sección 2-2.)

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

rm91622,1671483620007 -63-06JAN23-42/53

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>Revisión de detección de objetos por radar (ROD)</b></p> | <p>Hacer funcionar el motor a ralentí.</p> <p>Eliminar las acumulaciones de polvo, fango, nieve, hielo y desechos de la unidad de radar.</p> <p>Usar la pantalla del poste derecho (PDU) para desactivar manualmente la detección de objetos por radar (ROD).</p> <p>Navegar por el menú: <b>MENÚ PRINCIPAL &gt;&gt; CÁMARA &gt;&gt; DETECCIÓN DE OBJETOS &gt;&gt; DESCONECTAR.</b></p> <p>Seleccionar DESCONEXIÓN para desactivar la ROD en el menú de la PDU. Ver Main Menu (Menú principal)—Camera (Cámara)—Si existe. (Sección 2–3.)</p> <p>Navegar a la pantalla de inicio en la PDU.</p> <p><i>MIRAR: ¿El icono de ROD con barra está estable?</i></p>  | <p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p> |
|  | <p>Seleccionar CONEXIÓN para activar la detección de objetos por radar (ROD) en el menú de la PDU.</p> <p>Navegar a la pantalla de inicio en la PDU.</p> <p><i>MIRAR: ¿Se mantiene encendido el icono ROD?</i></p>  | <p><b>SÍ:</b> Pasar al siguiente paso de esta revisión.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p> |
|  | <p>Verificar que la ROD esté activada mostrando la pantalla DETECCIÓN DE OBJETOS en el menú de la PDU. Ver Main Menu (Menú principal)—Camera (Cámara)—Si existe. (Sección 2–3.)</p> <p><i>MIRAR: ¿Se visualiza CONEXIÓN en la pantalla DETECCIÓN DE OBJETOS?</i></p> <p><b>IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad o a la máquina, NO confiar solamente en el detector de objetos por radar para evaluar la distancia hasta un objeto. Mirar hacia la parte trasera de la máquina para verificar la distancia al objeto. Usar los espejos retrovisores como ayuda si es necesario.</b></p> <p>Abrocharse el cinturón de seguridad.</p> <p>Con la transmisión en primera marcha de retroceso (R), conducir la máquina lentamente hasta que la parte trasera de la máquina esté dentro de los 4—5 m (13—16 ft) de un objeto sólido grande. Ver Cambio de marchas de la transmisión. (Sección 2–2.)</p> <p><i>NOTA: Cuando el sistema ROD está activo y la unidad de radar detecta un objeto, el sistema hará sonar la alarma sonora.</i></p> <p><i>ESCUCHAR: ¿Suena la alarma sonora?</i></p> <p><i>MIRAR: ¿La pantalla DETECCIÓN DE OBJETOS indica que se ha detectado un objetivo?</i></p> <p>Mover la máquina más cerca al objeto.</p> <p><i>ESCUCHAR: ¿Aumenta la frecuencia de la alarma sonora cuando la máquina se aproxima al objeto?</i></p> <p><i>MIRAR: ¿La pantalla DETECCIÓN DE OBJETOS indica que el objetivo detectado está más cerca en la zona de detección?</i></p> | <p><b>SÍ:</b> Se han terminado las revisiones.</p> <p><b>NO:</b> Consultar a un concesionario John Deere autorizado.</p>          |

mm91622,1671483620007 -63-06JAN23-53/53

| Síntoma   | Problema  | Solución   |
|---|---|--|
| <b>Cambios de la transmisión demasiado lentos</b>               | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico de la transmisión | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Bajo nivel de aceite de transmisión (aire en el aceite)                           | Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)                           |
|   | Malla de aspiración de la bomba de la transmisión obturado                        | Quitar y limpiar la malla de aspiración.   |
| <b>El sistema hidráulico de la transmisión se sobrecalienta</b> | Problema con la unidad de control electrónico o problema básico de la transmisión | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Nivel de aceite demasiado alto en la transmisión                                  | Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)                           |
|   | Bajo nivel de aceite de transmisión (aire en el aceite)                           | Verificar el nivel de aceite de la transmisión. Ver Revisión de nivel de aceite de transmisión. (Sección 3-4.)                           |
|   | Aceite de tipo incorrecto en la transmisión                                       | Vaciar el aceite de la transmisión y volver a llenarlo. Ver Cambio de aceite de la transmisión y sustitución del filtro. (Sección 3-11.) |
|   | Arrastre del freno de estacionamiento   | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Tuberías de engrase estrujadas, obturadas o con fugas                             | Revisar las tuberías del enfriador.  |
|   | Avería en emisor o termómetro   | Consultar al concesionario autorizado.   |
| <b>Exceso de ruido en la transmisión (con o sin carga)</b>      | Caudal de aire obstruido a través del radiador o el enfriador de aceite           | Buscar residuos en el radiador y el enfriador de aceite. Ver Limpieza de los núcleos de los enfriadores. (Sección 3-3.)                  |
|   | Avería interna de la transmisión  | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Componentes desgastados o dañados en la transmisión                               | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Amortiguador de salida dañado   | Consultar al concesionario autorizado.   |
|   | Componentes del eje de transmisión dañados  | Consultar al concesionario autorizado.   |

## Dirección

| Síntoma                                      | Problema   | Solución   |
|--|--|--|
| <b>Dirección inoperante</b>                  | La barra de bloqueo de los bastidores está en su lugar   | Guardar la barra de bloqueo en la posición de almacenamiento. Ver Barra de bloqueo del bastidor. (Sección 3-2) |
|  | Nivel bajo de aceite hidráulico  | Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)               |
|  | Tubería de dirección obstruida   | Inspección y reparación de la tubería de dirección.  |
| <b>Funcionamiento irregular de dirección</b> | Nivel bajo de aceite hidráulico  | Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)               |
| <b>Dirección esponjosa o suave</b>           | Nivel bajo de aceite hidráulico  | Añadir aceite hidráulico. Ver Revisión de nivel de aceite del sistema hidráulico. (Sección 3-4.)               |
| <b>La máquina gira en sentido opuesto</b>    | Tuberías hidráulicas a los cilindros conectados a las bocas incorrectas en la válvula de dirección | Conectar las tuberías hidráulicas a las bocas correctas.   |

GW86913,00003EC -63-10OCT19-1/1

# Varios—Números de la máquina

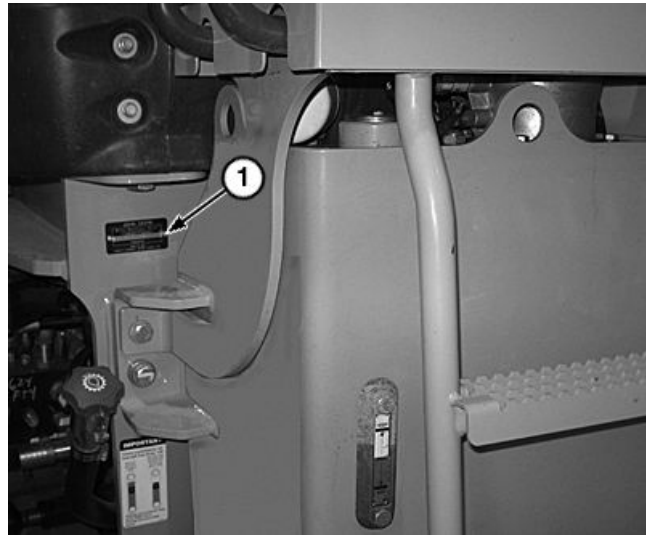
## Registro de número de identificación del producto (PIN)

Número de identificación de producto (PIN)

La placa de número de identificación de producto (PIN) (1) está ubicada en el lado izquierdo de la máquina, frente a los escalones. Cada máquina tiene un PIN de 17 caracteres expuesto en esta placa.

*NOTA: Registrar los 17 caracteres del PIN.*

1— Placa de PIN



TX1142891A —UN—26AUG13

Ubicación de chapa de PIN

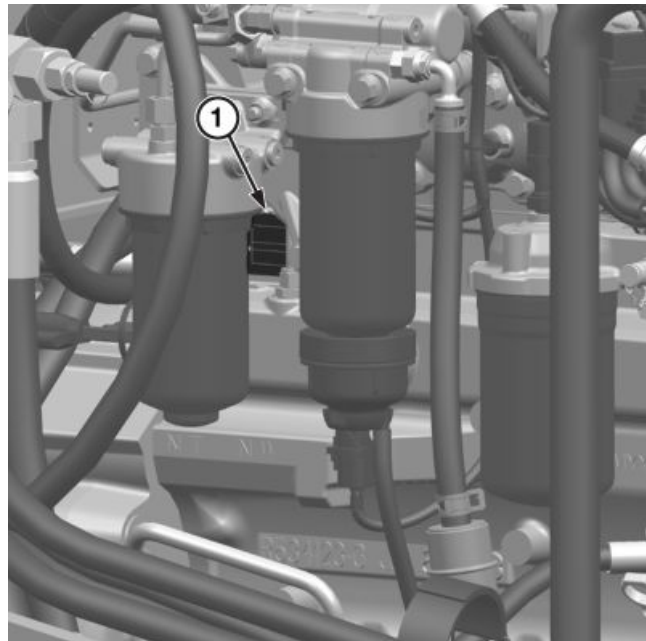
JK05397.0000516 -63-06SEP13-1/1

## Registro del número de serie del motor

Número de serie del motor:

La chapa de número de serie del motor (1) está ubicada en el lado izquierdo del bloque del motor junto al ventilador hidráulico y la bomba de aceite de circulación del eje.

1— Chapa de número de serie del motor



TX1333316A —UN—16NOV22

Ubicación de la chapa de identificación del motor

p3fn3tq,1668538472213 -63-15NOV22-1/1

# Índice alfabético

|   | Página        |  | Página |
|---|---------------|--|--------|
| <b>A</b>  |               |  |        |
| Accesorio de horquilla .....                    | 2-2-52        | Actualización del software                   |        |
| Accesorios                                      |               | Localización de averías .....                | 4-3-23 |
| Adición de forma segura .....                   | 1-3-9         | Adhesivos                                    |        |
| Uso seguro .....                                | 1-3-9         | Seguridad .....                              | 1-5-1  |
| Accidentes por máquina en retroceso .....       | 1-3-4         | Aire acondicionado                           |        |
| Aceite  |               | Controles y funcionamiento .....             | 2-1-21 |
| Aceite de la transmisión, aceite del motor,     |               | Diagnóstico de averías .....                 | 4-3-20 |
| refrigerante del motor y aceite hidráulico      |               | Servicio .....                               | 4-1-22 |
| Boca de prueba .....                            | 4-1-14        | Ajuste                                       |        |
| Cambio de motor .....                           | 3-9-8         | Asiento .....                                | 2-1-26 |
| Cambio del sistema hidráulico .....             | 3-12-5        | CommandArm .....                             | 2-1-26 |
| Especificación de la transmisión .....          | 3-1-19        | Desenganche de altura de la pluma .....      | 2-2-47 |
| Especificaciones del eje .....                  | 3-1-19        | Inclinación de la columna de dirección ..... | 2-1-5  |
| Especificaciones-freno de estacionamiento ..... | 3-1-19        | Inclinación del volante .....                | 2-1-5  |
| Hidráulico .....                                | 3-1-18        | Reanudar excavación .....                    | 2-2-48 |
| Motor   |               | Retorno a acarreo .....                      | 2-2-47 |
| Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB,        |               | Ajuste del asiento .....                     | 2-1-26 |
| Fase IV y Fase V .....                          | 3-1-11        | Ajuste del brazo de control .....            | 2-1-26 |
| Muestra de freno de estacionamiento .....       | 3-9-7         | Alimentación                                 |        |
| Muestra de la transmisión .....                 | 3-9-7         | Sustitución del filtro, primario .....       | 3-9-10 |
| Muestra del eje .....                           | 3-9-7         | Alimentación auxiliar .....                  | 2-1-23 |
| Muestreo hidráulico .....                       | 3-9-7         | Alimentación .....                           | 2-1-23 |
| Revisión de nivel del eje .....                 | 3-9-6         | Almacenamiento                               |        |
| Revisión de nivel del motor .....               | 3-4-4         | Máquina .....                                | 4-4-1  |
| Revisión del nivel de la transmisión .....      | 3-4-5         | Mensual .....                                | 4-4-2  |
| Revisión del nivel del sistema hidráulico ..... | 3-4-4         | Almacenamiento a largo plazo                 |        |
| Sustitución del eje .....                       | 3-11-5        | Eliminación de .....                         | 4-4-4  |
| Transmisión                                     |               | Preparación del motor .....                  | 4-4-3  |
| Cambio .....                                    | 3-8-1, 3-11-1 | Almacenamiento de combustible .....          | 3-1-2  |
| Aceite de la transmisión, aceite del motor,     |               | Almacenamiento de lubricante                 |        |
| aceite hidráulico, refrigerante del motor y     |               | Almacenamiento de lubricante .....           | 3-1-17 |
| aceite hidráulico                               |               | Alternador                                   |        |
| Aceite  |               | Inspección de la correa .....                | 3-3-17 |
| Boca de prueba .....                            | 4-1-14        | Precauciones .....                           | 4-1-2  |
| Aceite de motor                                 |               | Amortiguador                                 |        |
| Diésel  |               | Tren de transmisión .....                    | 3-13-1 |
| Intervalo de mantenimiento para                 |               | Análisis del combustible diésel .....        | 3-1-4  |
| funcionamiento a gran altitud .....             | 3-1-13        | Antes de empezar a trabajar .....            | 2-2-1  |
| Rodaje  |               | Arranque del motor .....                     | 2-2-7  |
| Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB,        |               | Arranque en punto muerto                     |        |
| Fase IV y Fase V .....                          | 3-1-10        | Prueba de funcionamiento .....               | 4-2-12 |
| Aceite de motor diésel                          |               | Arranque por conexión puente .....           | 4-1-5  |
| Intervalo de mantenimiento para                 |               | Asiento con calefacción .....                | 2-1-21 |
| funcionamiento a gran altitud .....             | 3-1-13        | Asiento ventilado .....                      | 2-1-21 |
| Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase   |               |  |        |
| IV y Fase V .....                               | 3-1-11        | <b>B</b>                                     |        |
| Aceite de motor para rodaje                     |               | Barra de bloqueo                             |        |
| Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase   |               | Máquina .....                                | 3-2-3  |
| IV y Fase V .....                               | 3-1-10        | Bastidor                                     |        |
| Aceite del motor                                |               | Pasador de bloqueo .....                     | 3-2-3  |
| Diésel  |               | Batería                                      |        |
| Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB,        |               | Bornes .....                                 | 3-9-3  |
| Fase IV y Fase V .....                          | 3-1-11        | Explosión .....                              | 3-9-3  |
| Aceite hidráulico .....                         | 3-1-18        | Extracción .....                             | 4-1-6  |
| Acoplamiento de la cargadora                    |               | Limpieza y apriete .....                     | 3-3-25 |
| Operación .....                                 | 2-2-49        | Manipulación, revisión y mantenimiento ..... | 4-1-3  |

Continúa en la siguiente página

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL